

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號六三三九一第
電五幣港幣每份
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港德輔道中
電話：(491) 181 中區K 840749
樓三第四十三號三北山北台南經緯
號六九四九二五二一話電處處

海格老布舉行第二次會議

裁軍談判範圍

設法取得協議

華府注重討論美蘇駐歐核彈

蘇稱談判範圍包括其它核武

波政府任命廠長

原有職位無變更

工會代表意見紛歧發生激辯

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套



波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共團套

波共

本港新聞

身為大隆人馬交數有題問 害殺遭華耀植

戶門理清手殺派數追子女排安團集 放釋即旋子女該訊傳方警日翌發案

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在沙田區發生一宗命案，死者為一名華裔男子，年約三十歲，姓名為植耀華。警方接報後，隨即展開調查，並在案發地點附近發現了死者的屍體。警方在現場發現了死者的手提電話、錢包及一些個人物品。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

山火燒毀園林 皆因疏忽造成

隔火帶及控制中心發揮作用 去年山火焚毀樹木數量減少

【本報訊】消防處昨日表示，去年山火焚毀樹木數量較前年減少，主要是由於隔火帶及控制中心發揮了作用。消防處指出，去年共發生了多宗山火，但由於消防人員反應迅速，及時撲滅了火勢，從而避免了更大的損失。消防處呼籲市民在郊外活動時要格外小心，不要隨意丟棄煙蒂，以免引發山火。

輔警報稱殺妻疑團已解 婦人李惠貞昨露容

律師陪同警署銷案

【本報訊】一名被控殺妻案的輔警，昨日在律師陪同下前往警署銷案。該名輔警名為李惠貞，年約三十歲，現年約三十歲。警方表示，經過進一步調查，發現該案存在疑點，因此決定撤銷案件。李惠貞在律師陪同下，向警方表示歉意，並表示將吸取教訓。

迷昏電觸人工 死一過逃而幸近將期佳

外意業工盤地鄉下仙大黃

【本報訊】一名在黃大仙鄉下工作的外籍勞工，昨日因觸電而昏迷。該名勞工名為李國強，年約三十歲，現年約三十歲。他在工作中不慎觸及高壓電線，導致昏迷。幸得其同事及時發現並報警，目前他仍在醫院接受治療，情況穩定。

李家園百貨失竊 損失財物六萬元

損失財物六萬元

【本報訊】位於沙田區的李家園百貨公司，昨日發生一起失竊案。警方接報後，隨即展開調查。據悉，失竊的財物價值約為六萬元，包括金飾、衣物及日用品等。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

法國文化協會法文班招生

【本報訊】法國文化協會將於下月開始招收法文班學生。該班將由資深法文老師授課，內容包括法文語法、會話及文化常識等。歡迎對法文有興趣的人士報名參加。報名及查詢請致電：二二二二二二。

美國執業律師譚君隆

專辦各種移民簽證、公司 組織、稅務投資、地產契

約，於九月二十八日至十
月一日來港會客
預約電話 5-762323

信德企業有限公司

1981年度股東中期報告

項目	1981年6月30日	1980年6月30日	百分比
除稅前溢利	16,795,063	6,819,776	+146.3%
稅項	9,169,063	6,819,776	
除稅後溢利	7,626,000	0	

大佛口近地鐵站住宅

步行四分半鐘到金鐘地鐵站 步行八分鐘到中環銀行區

永豐大廈 灣仔永豐街8-10A號
每呎只售940元起

一廳兩房：三十五萬餘元起
一廳一房：二十餘萬餘元起

旺舖只售四十四萬餘元

益新置業有限公司
電話：二二二二二二

合和實業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司定於一九八一年九月二十八日（星期五）下午二時三十分，在灣仔永豐街八號本公司會議室召開一九八一年股東週年大會。會議將討論及批准一九八一年度董事會報告及賬目，並選舉一九八一年度董事及監事。凡本公司股東均有權出席及投票。特此通告。

黃泥涌道交通意外

私家車撞鐵欄 一男一女受傷

【本報訊】昨日（廿八日）下午二時許，在黃泥涌道發生一宗交通意外。一輛私家車失控，撞向路邊鐵欄，導致車上的一男一女受傷。警方接報後，隨即展開調查。目前，傷者正在醫院接受治療，情況穩定。

謝

先嚴鍾公玉興府君之喪於昨（廿八日）在紅磡世界墳場舉行出殯禮。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，存均感哀此鳴。

胞姊楊淑瑛女士

於一九八一年九月廿七日（星期三）上午十一時，在法國醫院安樂逝世。謹定於九月廿九日（星期五）上午十時，在法國醫院舉行出殯禮。特此公告。

金豐商業大廈

招租

灣仔天樂里二至四號
電話：二二二二二二

廣東民間藝術團

明天盛大公演

謝

先嚴鍾公玉興府君之喪於昨（廿八日）在紅磡世界墳場舉行出殯禮。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，存均感哀此鳴。

胞姊楊淑瑛女士

於一九八一年九月廿七日（星期三）上午十一時，在法國醫院安樂逝世。謹定於九月廿九日（星期五）上午十時，在法國醫院舉行出殯禮。特此公告。

金豐商業大廈

招租

廣東民間藝術團

明天盛大公演

世界殯儀館

治喪處：世界殯儀館

胞姊楊淑瑛女士

於一九八一年九月廿七日（星期三）上午十一時，在法國醫院安樂逝世。謹定於九月廿九日（星期五）上午十時，在法國醫院舉行出殯禮。特此公告。

金豐商業大廈

招租

廣東民間藝術團

明天盛大公演

本港新聞

本港新聞 行政局今討論 應否實施水制

【特訊】行政局今日下午二時，在行政局會議室，討論應否實施水制。會議由行政局主席、港督代表、各局局長及各界代表出席。會議中，行政局主席首先發言，表示水制問題，是香港目前最迫切的問題之一。他認為，實施水制，不僅可以節省水費，還可以減少水污染，對香港的環境和經濟都有好處。他建議行政局通過決議，支持實施水制。隨後，各局局長及各界代表紛紛發言，表示支持實施水制。會議最後，行政局以九比零的票數，通過了實施水制的決議。

股市暴跌 港匯疲弱 四幅官地拍賣 反應熱烈成交

【特訊】九龍灣工業地五個集團競投，每米平均四千元高價成交。昨日（廿九日）上午十時，在九龍灣工業地拍賣現場，五個集團分別以每米四千元至四千元五百元的高價，競得五幅工業地。這五幅工業地，分別位於九龍灣、葵青區、新界及沙田區。拍賣結果顯示，市場對工業地的需求依然強勁，價格也維持在高位。

英國防部大臣 專機到港訪問

【特訊】英國防部大臣、大衛·奎克爵士，於昨日（廿九日）下午三時，由倫敦乘專機抵達香港。奎克爵士此行是應香港政府之邀，來港訪問並與港府官員會談。他在機場表示，對能訪問香港感到很高興，並希望通過此次訪問，能加強中英兩國在防務方面的合作。

新界未來六個月 售地二十五公頃

【特訊】新界未來六個月，將有二十五公頃的土地出售。根據地政局的計劃，這二十五公頃的土地將分為住宅、商業及工業三種用途。其中，住宅用地約有十公頃，商業用地約有五公頃，工業用地約有十公頃。地政局表示，這批土地的出售，將有助於緩解新界的土地短缺問題，並促進新界的經濟發展。



如對水費發生疑問 可向用戶中心諮詢 亞答街用戶諮詢中心啓用。【特訊】為方便用戶查詢水費及水錶問題，地政處特別在亞答街設立了用戶諮詢中心。該中心將於本月（九月）正式啓用。用戶可前往該中心，向工作人員查詢有關水費、水錶及供水服務的問題。中心的工作人員將竭誠為用戶提供服務，解決用戶的疑問。

九龍灣新工業地5832號 百分之五十一權益 大埔大埔市地段4號 百分之五十一權益。【特訊】地政處今日公佈，將出售九龍灣新工業地5832號及大埔大埔市地段4號。這兩幅土地均佔有百分之五十一的權益。地政處表示，這兩幅土地的出售，將有助於增加政府的財政收入，並促進工業的發展。

監察抄錶人員工作 水務局呼籲用戶配合。【特訊】水務局呼籲用戶配合抄錶人員的工作。抄錶人員在抄錶時，需要進入用戶的家中，因此需要用戶的配合。水務局表示，抄錶人員在抄錶時，會盡量減少對用戶的干擾，並確保抄錶的準確性。用戶應給予抄錶人員必要的協助，以確保水錶的正常運行。

佳寧集團

佳寧置業有限公司

致股東中期報告

佳寧置業有限公司董事會宣佈，截至一九八一年六月三十日之六個月，本公司之未經審核稅前可分配之溢利為港幣二億六千二百六十萬元，而截至一九八〇年九月三十日之六個月溢利為港幣四億四千零七十萬元。下列為截至一九八一年六月三十日六個月內之未經審核綜合損益表：

	截至30.6.81 之六個月	截至30.9.80 之六個月	截至31.12.80 之九個月
營業額	HK\$000 620,338	HK\$000 1,986,364	HK\$000 2,240,071
除稅前溢利	324,822	677,710	721,688
稅項	(49,663)	(115,513)	(121,140)
除稅後溢利	275,159	562,197	600,548
少數股東權益	(12,532)	(121,453)	(138,749)
股息	262,627	440,744	461,799
	(75,023)	(73,855)	(91,823)
	187,604	366,889	369,976

每股盈利
按一九八一年六月三十日
已發行股本計算
(未包括一九八一年七月二十日
通過之每10股
送3股紅股)
HK\$0.74 HK\$1.25 HK\$1.31

由於去年中期業績之主要收益來自出售美國銀行中心(前稱金門大廈)，故以該盈利與本期業績作直接比較會產生誤導作用。而本公司下半年度將可完成數宗重要交易。

派發股息
董事局決定建議派發中期股息，每股一角六仙(經紅股派發後調整計算一九八零年為0.6仙)即增加百分之一百四十二(並不包括去年派發特別股息每股0.9仙在內)。

派發紅股

本公司董事會亦決定建議派發紅股，現有每五股送一股紅股。此等紅股除不獲派發本年度中期股息外，將與本公司現有已發行之股份享有同等權益。本公司定於一九八一年十月二十一日召開特別股東大會，以通過派發紅股及下述收購事項。

截止過戶日期

本公司股東如欲收取上述股息及紅股者，必須於一九八一年十月二十二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票送交本公司過戶處，軒尼詩道一號，照信大廈二〇一室，羅兵咸證券登記有限公司。本公司過戶處將於一九八一年十月二十三日至十一月六日(首尾兩天包括在內)停止辦理股票過戶手續。有關股息及紅股，將於一九八一年十一月十六日派發各股東。

增購資產

本公司擬與佳寧集團有限公司，即本公司之控股公司，達成協議，收購各項在本港之商業、住宅及工業物業，以及上市公司股份。此等資產之建議收購價格，是依照賣方公司之成本價格計算(包括一切有關費用在內)。

有關交易將發行已繳足新股支付，每股作價9.3元(將按上述派發紅股後予以調整)，而一九八一年九月廿八日收市價為每股8.3元。故按上述增購建議，本公司將須發行新股共約143,000,000股。

達成該項增購建議之條件包括將於一九八一年十月二十一日召開之特別股東大會中通過有關上述增購建議(屆時佳寧集團有限公司及其屬下公司將不作投票)及授權董事局發行有關新股決議案後，始能作實。一份有關特別股東大會之詳細函件，將於稍後以郵遞方式寄予各股東。與上述交易有關而發行之新股，除將不能獲派至一九八一年十二月三十一日年度之中期股息外，將與本公司現有已發行之股份享有同等權益；同時本公司並將向本港各證券交易所申請上述新股上市買賣。

本公司已於一九八一年一月一日起採用資產權益會計法結算聯營公司之賬目；而一切有關聯營公司之收益將按購入權益之日期起歸入集團之賬目內。上述會計政策對一九八一年中期業績賬目，並無具體影響。

建議收購之物業及上市公司股份權益如下：

(1) 本港物業權益：

廣生行大廈
(行將易名為佳寧中心)
香港高士打道150—159號
百分之八十五權益
註：本公司現已擁有其餘百分之十五權益
香港麥當勞道35—37號
百分之二十五權益
荃灣沙咀道26—38號
百分之五十一權益

商業/寫字樓大廈
1982年初落成入伙
現正興建中之
住宅樓宇
工業用地

九龍灣新工業地5832號
百分之五十一權益
大埔大埔市地段4號
百分之五十一權益

(2) 本港上市公司股份權益：

老智有限公司百分之四十五權益
該公司與其全資附屬公司擁有聯合汽水廠有限公司股份共6,400,341股(百分之七十七)；
而本集團則擁有聯合汽水廠有限公司百分之三十二之權益。
其昌人壽水火保險有限公司
616,837股 (百分之四十八點八權益)
香港友聯銀行有限公司
27,000,000股 (百分之二十七點七權益)
新景豐發展有限公司
64,300,000股 (百分之二十點七權益)

展望

本公司將繼續保存資金充裕及靈活運用之經營方針，最近亦曾因此而得以參與多項本港重要之物業發展計劃。日後若再遇有適當之投資機會，本公司亦將會酌情參與。

正如於去年年報所述，董事局除積極擴大物業權益外，更將繼續推行多元化(非物業方面)之投資政策，俾使集團之資產及盈利根基愈趨穩固。故此，上述收購建議包括保險及銀行業方面，又初步向飲食業發展。至於本集團在船務方面的投資亦有具體增長：在最近達成一項協議中，本公司將擁有維達航業有限公司之控股權，即集團擁有屬下六十三艘已下水或仍在建造中之船隻(載重量共達一百六十五萬噸)之權益。總而言之，以上收購均能使本集團之資本及資產根基具有具體的增長，並預期將帶來現金流通及盈利方面的收益。

董事局相信，在無不能預料的情況下，全年之盈利收益將多於截至一九八零年十二月三十一日九個月(已調整為十二個月)年度之盈利收益，並預期可在年終建議派發末期股息每股不少於26仙，將按以上派發每五股送一紅股及與上述增購建議有關發行新股後總發行股數計算。

承董事局命
秘書
CONSEC SERVICES LIMITED
謹啓
香港一九八一年九月廿八日

本港新聞

法官寄語大陸居民
持偽證來港必重判

青年持假證偷渡入境四十五個月

(新亞通訊)一名青年，從中國大陸險些抵港後，並持有「張德遠」假身分證一份，乘的士過海前往葛量洪醫院報案，經判其拘留三個月。該青年身分證，被認爲冒用，乃由葛量洪官署轉發，重刑把他拘禁，於昨午九時刑滿出獄後，將之遣返中國大陸。

香港法官審判案稱：關於該青年係按最近十個月來被判罰款及監禁，處嚴有偽造青年身分證的被告人之刑期，雖然現加重至一百零九個月，但仍不能收阻嚇作用，且有大黨僑胞已潛入香港，故此亦需要加強社會公証，希公眾注意中國國民，不要持帶偽造偷渡來港。且被捕必會遭重刑，而勿欲以身試法。

被告張德遠，廿二歲，被控於本月廿二日，在龍兆沙田地區，藏一張偽造青年身分證。

案情指稱：本月廿一日晚上被告的土籍經理何福路時，遇着警方圍剿之際，被員截停的士查閱身分證，被告竟不交出，即將被告警員檢獲，並將原告發覺上之相片與被告之相貌無異，即即將被告警員檢獲，被告承認承領身分證是於今年十一月間他偷渡來港得，其中一名早已回來未下被告承認承領身分證是於今年十一月間他偷渡來港得，其中一名早已回來未下的朋友，給予其持帶返粵，經人事登記處證實該身分證係偽造的後，而被告落案案結。

華僑日報讀者 助學金
香港賽馬會

注意
十八日起分批發支票

准僑日報贊助學、業、職業協會會章規定，生年度各批支票，由九月十一日起分發給各僑生，請照下列順序，分次領排，以便到香港向僑生十八日一號前，僑日報社參閱領取，先取領取支票，然後領取香票，若屬幼年學生，請家長同來。

各同學須記緊

(一) 携備學校發給之九月份學費收條。
(二) 申請人身分證或出世紙。(申請人須印中指印一張)
(三) 申請人近照(或正面照)一張。
(四) 第四次領支票，申請人必須親臨簽名登記，因以後持印時將交

香港賽馬會助學金

分發日期：
廿四日第一至十二批
廿五日第十三至十四批
廿六日第十五至十七批
第一至十七批請即補領

分發日期：
十八日第一至二批
十九日第三至四批
廿一日第五至六批
廿二日第七至八批
廿三日第九至十批
廿四日第十一至十二批
廿五日第十三至十四批
廿六日第十五至十七批
第一至十七批請即補領

分發日期：
廿八日第一至二批
廿九日第三至四批
三十日第五至六批

華僑日報讀者助學金

庸社行友一百衆

開行日期(廿七日)自「通遠遊」
 一路經大抵係環遊低第九段。日而成之蓮花
 山腳深潭，附近亦少。此處氣候極寒，未
 知，午後驟降，似有之氣，此後亦不為危險
 之行也。最早，西轉，轉車滿站及依時到車
 公路而為之郊，公同管理，與自到車
 開行日期(廿七日)自「通遠遊」
 一路經大抵係環遊低第九段。日而成之蓮花
 山腳深潭，附近亦少。此處氣候極寒，未
 知，午後驟降，似有之氣，此後亦不為危險
 之行也。最早，西轉，轉車滿站及依時到車
 公路而為之郊，公同管理，與自到車

長吳多泰致詞指出：童軍運動是一項極有意義的活動，它不但培養青少年良好的品格，鞏固

的生活，且發揮其服務

項目，深信在各位

支持，各位領袖的堅

定能帶領我們隊

女童軍在世界女童軍

家庭中長成。最後

女童軍政務紀念品

社會的輔導，日行一善的美德，因此推廣量還是以助急需的工作，小把青少年納於正軌，將來是後成為社會棟樑，這樣才能改善現時不良社會風氣。

繼由尖沙咀分區總區團教練，曾得助理總區督及盧卓領袖致

嘉賓，禮成茶會。

昨到會嘉賓有：傅朝春、陳兆昌、陳偉伯、徐煥機、李偉伯、梁廣、陳大偉、黃寶、MRS. CAMR、張建威、麥淑嫻、國偉及盧卓領袖致

德國十月啤酒節

德國十月啤酒節起源於一百七十年前之慕尼黑，即一八一〇年十月期間，德國皇儲迎娶皇儲妃，當時全國曾舉行極為隆重之慶典大加盛典。同時，剛巧亦是全國啤酒製時候，工人們更借酒當分，暢飲及跳舞度

整國氣氛有如嘉年華會無異。此後，每年十一德國便盛大的慶祝歡聚一晝夜。

金城假日酒店是年，將把整個節日搬到來，屆時特別由德國塞尼黑，邀請一隊當地由十二人組成之民衛隊，專程來港獻技，而酒店之國品將作布置如德國之專賣國投全

中東資金流入本港刺激工業

三〇三區獅子會
辦獅子行籌基金
目標八十萬港

(特訊) 港島獅子會昨日假富麗華酒店舉行午餐例會，三〇三區國際獅子會總監邱河漣逐演講，以該會所出版子會之刊物。

由三〇三區會之「獅子行」，定一月八日上午十時西貢北港滙保良局

之期刊「獅聲」為題，呼籲港澳獅子會員，多着該刊物，開卷有益，「獅聲」自一九七八年起，以符合國際獅子會約有千餘人，籌款約八十萬港元，呼子會員踴躍參加共舉。

上貨
小販
巴
樓洽

工具
東清貨
零售、出口
折起
道10號 2

文
結束
適合批發、
五
請至佐敦



12 14
精研
公司
000/8

並代理日本 S
原身馬達桔機
裕昌行
電話・3

以佛理感化青年衞育

佛教正覺蓮社主辦

週六佛學班將開課

（國際社）香港青少年信仰佛教者不少，同港大、中大、各大專學院，均有佛學同學，藉而研究佛理，這是一種好的現象，社會會對於道德因果，以及如何修心養性的道理都倫亡，因此，香港六、七十年代在積極提倡道德教育，為響應此一有意義運動，香港佛教正覺

班，由葉文意居士主講，葉居士乃本港教育界，以最國語語言闡釋佛學，極受青少年學從，該週六佛學班，每星期六下午五時至六

看
港
年

是一本大型

一九四三年八月
第三十三卷
大事記
香港
法規
香港
交通

回
真貌
編新
務稅
覽要

南指這商
攷參用日
知須住居
覽便電郵
導指旅商
典辭名人
覽一療醫
錄實校學
驗總團社

現舉
保留
，但
十。
以上

，為社會提
交，照顧老

僑日報
卡設計
招收稿件

報・華
軍聖誕
現開始招

一國際性宗
港，救世軍

南華早
救世
救世軍為
務。在香港

由

種服

界一般事項

M223

公司(電腦部)

SO

可處理工商
包括：—

- 存貨
- 一般會計
- 員工薪金
- 訂貨記錄
- 單據處理

52

永記集團有限公司
電話：2 241

本港新聞

對警方覆函表示不滿 報販互助會再要求 減少檢控拘捕報販

【本報訊】香港報販互助會，就該會向警方提出的「香港報販互助會致警務處函件」，對警方覆函表示不滿，認為警方在處理報販問題上，仍未能採取具體措施，以減輕報販的負擔。該會表示，將繼續向警方施壓，要求警方在處理報販問題上，應採取更公平、合理的做法，減少對報販的檢控和拘捕。

龍虎武師中伏身亡 男子涉嫌被控謀殺

【本報訊】一名龍虎武師，日前在沙田區被一名男子持刀刺死。警方接報後，立即展開調查，並在現場發現了受害者的血跡。警方在案發後，對該名男子進行了拘捕，並控以謀殺罪名。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

商人行騙英環境部 認罪判入獄獲緩刑

【本報訊】一名商人，因向英國環境部提供虛假資料，以騙取貸款，被法院判入獄。該名商人被控以詐騙罪名，並被判入獄六個月，但獲准緩刑兩年。法院在判決時表示，該名商人的行為嚴重損害了英國環境部的利益，必須受到法律的制裁。

被控藏械行劫罪 三名青年認罪候判

【本報訊】三名青年，因涉嫌持械行劫，被警方拘捕。警方在他們的住所內，搜獲了多把利器，包括短刀、手槍等。這三名青年在法庭上承認了他們的罪行，並表示他們是為了生活所迫，才鋌而走險。目前，他們正等待法院的判決。

讀者文摘 十月號出版

【本報訊】「讀者文摘」雜誌，十月號已出版。該期雜誌內容豐富，包括多篇精彩的長篇小說、散文、詩歌等。雜誌的出版，受到了廣大讀者的歡迎，銷量也非常好。

崇正總會六十週年 花甲紀念獻詞

【本報訊】崇正總會為慶祝成立六十週年，特刊出花甲紀念獻詞。該會表示，六十年來，該會一直秉承「崇正、團結、服務」的宗旨，為僑胞提供各項服務，促進僑社的和諧與發展。未來，該會將繼續努力，為僑社做出更大的貢獻。

辦地 政研 社會

【本報訊】本報特闢「辦地、政研、社會」專欄，為讀者提供有關土地政策、政治研究及社會動態的最新資訊。該專欄內容深入淺出，是讀者了解社會、參與公共事務的重要參考。

討論 政研 社會

【本報訊】本報特闢「討論、政研、社會」專欄，為讀者提供有關土地政策、政治研究及社會動態的最新資訊。該專欄內容深入淺出，是讀者了解社會、參與公共事務的重要參考。

討論 政研 社會

【本報訊】本報特闢「討論、政研、社會」專欄，為讀者提供有關土地政策、政治研究及社會動態的最新資訊。該專欄內容深入淺出，是讀者了解社會、參與公共事務的重要參考。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

加國旅遊業 蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

蘇州園林搬到溫哥華

【本報訊】蘇州園林，日前在溫哥華舉行開幕典禮。該園林是由蘇州政府捐贈給溫哥華市政府的，旨在促進中加兩國的文化交流與合作。園林內種植了多種名貴花卉，並設有傳統的蘇州園林建築，展現了蘇州園林的獨特魅力。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

收同單位 仍佔公屋 鄰居告密

【本報訊】一名男子，因佔據公屋單位，被鄰居告發。警方接報後，立即展開調查，並在該男子的住所內，搜獲了多件私人物品。該名男子在法庭上承認了佔據公屋的罪行，並被判入獄。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步的審訊。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

被遞解出境後再偷渡來港 青年藏偽造身份證 判監一年刑滿出境

【本報訊】一名青年，因藏有偽造身份證，被警方拘捕。警方在該青年的住所內，搜獲了多張偽造的身份證。該名青年在法庭上承認了藏有偽造身份證的罪行，並被判入獄一年。刑滿後，該名青年將被遞解出境。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

四賊打劫快餐店 網緝職員掠款去

【本報訊】四名男子，日前在沙田區打劫一家快餐店。警方接報後，立即展開調查，並在該快餐店內，搜獲了多件私人物品。這四名男子在法庭上承認了打劫快餐店的罪行，並被判入獄。目前，他們已被關押在警署，等待進一步的審訊。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

重陽佳節 重九登高歡樂遊

【本報訊】重陽節，日前在沙田區舉行登高活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在登高過程中，欣賞了沙田區的美景，並進行了各種文藝表演。活動在歡樂的氣氛中圓滿結束。

1981 香港年鑑

類五十分書全 有萬種包容內

作為你的案頭顧問 柯式精美印刷 每冊港幣拾元

香港：香港年鑑有限公司 電話：二二二二二二

澳門：澳門年鑑有限公司 電話：二二二二二二

台灣：台灣年鑑有限公司 電話：二二二二二二

美國：美國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

加拿大：加拿大年鑑有限公司 電話：二二二二二二

英國：英國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

法國：法國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

德國：德國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

日本：日本年鑑有限公司 電話：二二二二二二

中國：中國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

香港：香港年鑑有限公司 電話：二二二二二二

澳門：澳門年鑑有限公司 電話：二二二二二二

台灣：台灣年鑑有限公司 電話：二二二二二二

美國：美國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

加拿大：加拿大年鑑有限公司 電話：二二二二二二

英國：英國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

法國：法國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

德國：德國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

日本：日本年鑑有限公司 電話：二二二二二二

中國：中國年鑑有限公司 電話：二二二二二二

重陽佳節 重九登高歡樂遊

乘豪華旅遊車環遊新界 暢登青山禪院步步登高 安養精舍品嘗精美素齋 漫步青松仙觀懷古獵影 龍珠島酒店進下午茶點 尖沙咀中心新發展巡禮 客香村飯店享特式晚宴 贈送十月意齋之旅三寶

日期：十月六日(星期二) 時間：上午十時至下午七時 費用：\$138.00 不包括晚餐 \$98

七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 5-413081 (4綫)

本港新聞

政府掌握經濟大權

志願前途暗淡

許賢發在社聯卅屆週年大會稱
志願團體應進行檢討尋求突破
何世柱勸導社聯維持社會服務標準

(特訊) 社聯卅屆週年大會，昨(廿九)晚在維多利亞會議堂舉行。許賢發在會中，對志願團體之現狀，表示憂慮。他指出，志願團體在過去三十年來，雖然在社會服務方面，作出了不少貢獻，但由於缺乏政府之支持，其前途將趨於暗淡。他呼籲志願團體，應進行檢討，尋求突破，以適應社會之需要。何世柱則在會中，勸導社聯維持社會服務標準，並表示政府將盡力支持志願團體之發展。

長洲梅窩假日船票

下週一起試辦預售
預售票須在指定日期使用且不能退還

(港訊) 港九新界輪船公司，為便利長洲及梅窩居民，特於下週一(九月三十日)起，試辦長洲及梅窩假日船票。該公司表示，預售票須在指定日期使用，且不能退還。此外，該公司亦將增加長洲及梅窩之班次，以應付日益增加之需求。

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮

先夫黃公寶府君

年九月廿四日上午七時廿分壽終九龍寶血醫院
治喪處：九龍寶血醫院
出殯：九月三十日(星期三)下午一時
十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮
出殯：九月三十日(星期三)下午一時十五分大殮時正在該館大禮堂舉行安葬禮



英國癌症研究中心籌款運動負責人

在世界各國推行

五百人會籌款法
預計每區共籌款百萬鎊

(特訊) 英國癌症研究中心，為籌款興建新醫院，特在世界各國推行「五百人會」籌款法。該中心表示，預計每區共可籌款百萬鎊。此項籌款法，旨在動員五百名市民，每人籌款一千鎊，以支持癌症研究及治療。

重陽節

法定假日
九月九日(星期日)

(港訊) 重陽節，即九月九日(星期日)，為法定假日。此日為傳統節日，市民多會與家人團聚，或登高遠眺，祈求健康長壽。

道安行有限公司謹告

本公司總經理 趙振邦先生
於主曆一九八一年九月二十五日下午二時廿分在港中醫院息勞歸主
壽五十四歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十月三日(禮拜六)下午一時在該館大禮堂舉行安葬禮即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

英國工業聯合會

頒發英獎學金
張國權重申不答覆

(特訊) 英國工業聯合會，昨(廿九)日頒發英獎學金。該會表示，將繼續支持優秀學生之學業。此外，張國權重申，他將不會對有關指控作出回應。

中華民國總統府國策顧問

九龍總商會理事長 謝伯昌先生
於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

先夫謝伯昌先生

於主曆一九八一年九月廿六日(星期日)上午十一時廿分在九龍寶血醫院安葬禮即移柩至九龍嘉林邊道基督教墳場舉行安葬禮謹此報

本港新聞

大業主聲言願及美乎商戶利益 無意強迫商戶購舖 考慮期延長兩個月

六間幼稚園獲通融可以續租約

（本報訊）大業主聲言願及美乎商戶利益，無意強迫商戶購舖，考慮期延長兩個月。六間幼稚園獲通融可以續租約。

（本報訊）大業主聲言願及美乎商戶利益，無意強迫商戶購舖，考慮期延長兩個月。六間幼稚園獲通融可以續租約。

省印繁文縟節更兼有新感 大馬路集體結婚流行 64對齊來港渡蜜月

（本報訊）省印繁文縟節更兼有新感，大馬路集體結婚流行，64對齊來港渡蜜月。

（本報訊）省印繁文縟節更兼有新感，大馬路集體結婚流行，64對齊來港渡蜜月。

殉職軍人紀念碑重立 非官守議員 巡視油麻地

（本報訊）殉職軍人紀念碑重立，非官守議員巡視油麻地。

（本報訊）殉職軍人紀念碑重立，非官守議員巡視油麻地。

各製衣廠商注意 公興有限公司

（本報訊）各製衣廠商注意，公興有限公司。

（本報訊）各製衣廠商注意，公興有限公司。

信興招待經銷商 遊覽歐洲十八天

（本報訊）信興招待經銷商，遊覽歐洲十八天。

（本報訊）信興招待經銷商，遊覽歐洲十八天。

聘請職員 物業管理公司急聘男 性助理總管一名

（本報訊）聘請職員，物業管理公司急聘男性助理總管一名。

（本報訊）聘請職員，物業管理公司急聘男性助理總管一名。

各製衣廠商注意 公興有限公司

（本報訊）各製衣廠商注意，公興有限公司。

（本報訊）各製衣廠商注意，公興有限公司。

拍賣名貴郵票

（本報訊）拍賣名貴郵票。

（本報訊）拍賣名貴郵票。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

永安(集團)有限公司

（本報訊）永安(集團)有限公司。

（本報訊）永安(集團)有限公司。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

永安(集團)有限公司

（本報訊）永安(集團)有限公司。

（本報訊）永安(集團)有限公司。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

永安(集團)有限公司

（本報訊）永安(集團)有限公司。

（本報訊）永安(集團)有限公司。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

（本報訊）橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。

永安(集團)有限公司

（本報訊）永安(集團)有限公司。

（本報訊）永安(集團)有限公司。

建築

地產

深圳怡景花園簡介 兩批五十餘幢兩天售罄 第三批現開始接受登記

深圳第一項由國家投資興建的住宅區——怡景花園，於本月十八日首次公開發售以來，深受各界人士歡迎。首批共計五十餘幢，僅兩天即告售罄。第二批亦已於昨日開始發售，預計亦將很快售罄。第三批現已開始接受登記，預計亦將很快售罄。

建築新科技 談預力混凝土工程

預力混凝土工程，係指在混凝土中預埋鋼筋，待混凝土硬化後，再將鋼筋拉緊，使混凝土產生預應力，以抵抗外力之作用。此種工程之優點，在於其結構簡單，施工方便，且能節省材料，提高強度。

談自 磨削 循環

磨削循環，係指在磨削過程中，磨粒與工件表面發生摩擦，使工件表面產生磨削屑，從而達到磨削之目的。此種循環之特點，在於其磨削效率高，且能磨削各種形狀之工件。

置業美國 免費遊埠

鄰近三藩市、西雅圖

西岸玫瑰之都——波倫 Portland

高尚複式洋房 Florence Terrace

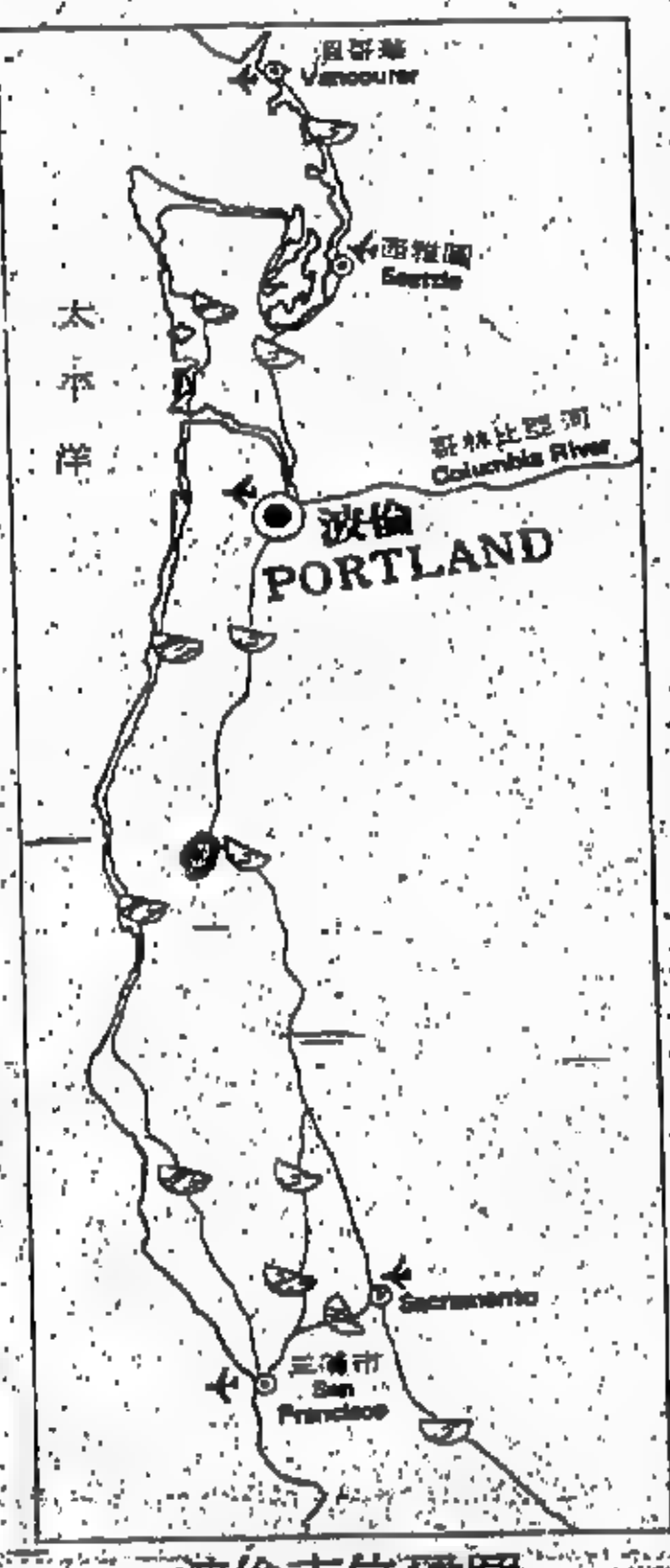
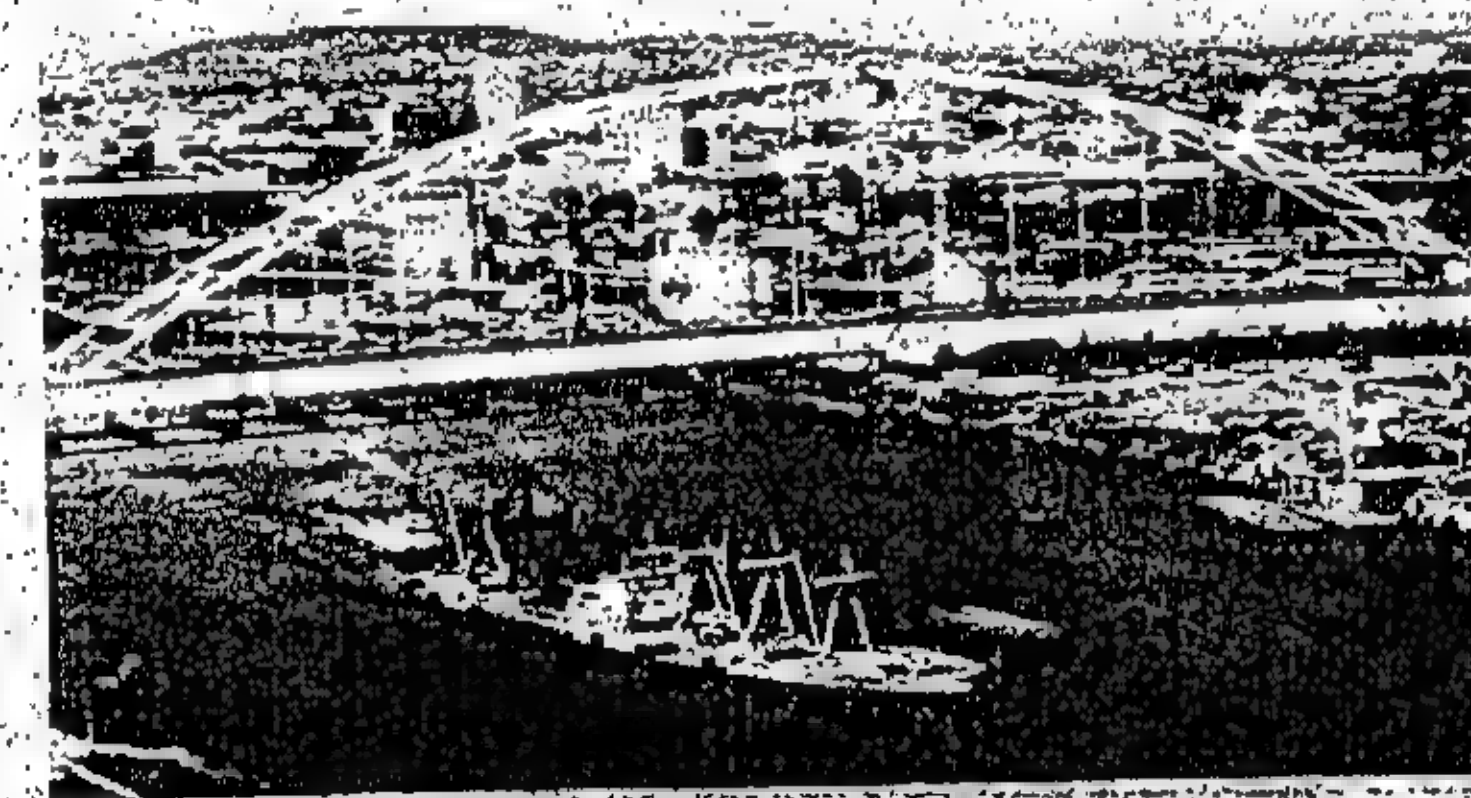
永久地權、設備齊全
特惠低息、即有租收

只售 US\$ 44500
首期 US\$ 13350
月收租 US\$ 300

- 1981年統計波倫市榮獲全美三項冠軍：
1. 管理最完善，設備最優良之城市
 2. 居住環境最佳都市之一
 3. 經濟繁榮與高尚唐人街

波倫市湖光山色，風景怡人，人口百多萬，經濟發展迅速，被譽為西岸最具前途之城市。本公司組織實地選購，優待首20名買家，免費招待全職司機食宿及協助辦證，首團定於十月二十日出發，報名從速。

備電影、幻燈、照片及藍圖，歡迎蒞臨參觀查詢，說明書備索。



洽購處：美通地產
香港中環皇后大道中萬宜大廈535
電話：H-228098 H-228099 H-228090

樓價股市與利息

樓價股市與利息，係指在房地產市場中，樓價、股市與利息之間的相互影響。此種關係之特點，在於其複雜多變，且受多種因素之影響。

專為工廈設計 緊急照明系統

緊急照明系統，係指在工廈中安裝之照明系統，以應付緊急情況之需要。此種系統之特點，在於其反應迅速，且能確保照明之穩定性。

廣東省經濟特區管理委員會正式批准興建

友誼大廈

今日正式發售
第1, 2, 3, 4, 5座共800餘單位
已全部售罄。詢眾要求，提前推出
第6座百餘單位，數量有限，先到先得。

6年免息分期付款 月供僅9000餘元起

特設專人辦理戶口遷移等手續
單位面積457呎—586呎，售價僅9萬餘元起。

- 由大銀行提供貸款，可獲享受6年免息分期之優待，完全不計利息，完全免除買家的全部利息負擔。
- 為方便分期付款購樓人士，每月可直接往港九十九間交通銀行分行供款。



深圳市房地產公司 聯合發展興建
香港深聯企業有限公司

長久年期。任由轉讓

洽購處：深圳市房地產公司港澳及海外地區總代理
深聯企業有限公司
香港灣仔皇后大道東183號合和中心44樓
電話：5-273112, 5-273137, 5-273140 (假日照常辦公)

沙田新邨版

出市要區到大埔轉乘添麻煩 大元居民望設總站 盼能乘車直出九龍

請火車加緊班次改善誤點弊端

大埔大元居民，因大埔至沙田火車班次，向來極其稀疏，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。現大埔至沙田火車，每日僅開行一班，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。現大埔至沙田火車，每日僅開行一班，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。現大埔至沙田火車，每日僅開行一班，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。

大元居民投訴路面未鋪好

大埔大元居民，因大埔至沙田火車班次，向來極其稀疏，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。現大埔至沙田火車，每日僅開行一班，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。現大埔至沙田火車，每日僅開行一班，且誤點頻繁，致使居民出市極感不便。

大埔晚會 講我係我

大埔晚會，將於十月十七日舉行，屆時將有精彩的幻燈片比賽，歡迎各界人士參加。

十月節目多姿多采

沙角邨辦事處，為豐富居民生活，特於十月舉辦多項活動，包括兒童競賽、幻燈片比賽等，歡迎參加。

李鄭屋邨四層重建

安居計劃接近完成，另外三座舊樓年底改建廁所，預計明年可全部完工。

市區屋邨通訊

本報特闢此專欄，報導市內各屋邨之發展情況，包括沙田新邨、李鄭屋邨等。

沙田新邨發展

沙田新邨自開工以來，進展順利，預計明年可全部完工，屆時將為居民提供更舒適的居住環境。

早請場五天今 THE EXORCIST 鬼魔驅魔	場五天今滿爆日連 第二集 死亡之門	座定請場五天今 第二集 死亡之門	座定請場五天今 第二集 死亡之門	五場后 舞廳	映場五天今 女裸集 中	追一由電最新創週第二 狼人
都京宮麗碧 5-722883	仔港香 閣富華	坪茂金	星福地藤油 華龍	石寶都富 樂新樂快·都新 K657116 K429997 K618167	際國 礪紅 K666148 K773496	宙宇·球環
三場天 捉妖師	映戲場四 代代風流	映戲場五 代代風流	場五天今！爆滿 第二集 死亡之門	場五天今！滿大 夜初樓	場五天今滿大 夜初樓	場五天今 小樓春
順蘭亞文 珠明·慶普樂百·連海 K4646 K678091	看速看未天兩後最 大陰人告廣	場五日即道載碑口 格風新創	天兩明今後最 舞廳	映戲天今 鬼招天龍	看速明今後最 面場爆火，段橋妙絕	映戲天今 死亡之門
影都 倫敦 利台舞	光新華大 H63295	聲華華大新·華豪 3-617169 3-841189 5-763372	華英 華寶 3-211655	都銀·江珠 3-891187 3-7123941	黃金 明月 寶樂	利多域 12-812725
三場天 大爆划	場五後最 無猜	請五滿大 玩上玩	早請場五滿特滿大 魂銷又夜	早請場五 魂銷又夜	天兩後最 紅區番	到早請場五天今 鐵金剛

股市成交價目表 (九月廿八日)

香港會成交: 79,450,000元 遠東會成交: 218,730,000元
金銀會成交: 152,680,000元 九龍會成交: 70,000元
四會成交總額: 451,560,000元
恒生指數: 1245.26 跌105.75
金指指數: 1099.01 跌85.46 銀指指數: 1426.77 跌123.27 金銀收市價: 1127.43 跌92.34

收市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價

(一) 銀行及債券類

匯豐銀行	114.00	114.00	108.00	108.00	107.00	108.00
渣打銀行	14.00	14.00	13.40	13.40	13.40	13.40
海外匯豐	5.40	5.40	4.975	5.00	4.975	5.00
友聯銀行	13.80	14.60	13.80	13.80	13.80	13.80
東亞銀行	50.00	50.00	46.00	46.00	48.00	46.00
永隆銀行	86.00	90.00	85.00	85.00	85.00	86.00
廣華銀行	3.925	4.00	3.875	3.90	3.875	3.875
工商銀行	4.70	4.70	4.30	4.50	4.30	4.30
地下鐵路債券	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%
九龍鐵路債券	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%	56.0%
香港債券9.25%	59.0%	59.0%	59.0%	59.0%	59.0%	59.0%
香港債券6.00%	6.00	6.25	5.70	6.00	5.70	5.70
匯豐地產債券8%	21.00	21.00	19.00	19.00	20.00	20.00
怡和地產債券9.2%	3.025	3.025	2.775	2.775	2.80	2.80

(二) 公用類

九龍	9.90	10.00	9.50	9.50	9.50	9.50
港燈集團	5.05	5.10	4.775	4.80	4.775	4.80
中華煤氣	23.80	24.00	23.40	23.40	24.00	24.00
電話公司	18.30	18.30	17.70	17.80	17.70	17.70
油蔴地小輪	7.15	7.15	6.85	6.90	6.90	6.90
九龍巴士	9.80	10.60	9.80	9.80	9.80	9.80
中華巴士	19.60	19.60	18.80	18.80	18.80	18.80

(三) 工商企業類

安達洋行	9.25	9.25	9.25	9.25	9.25	9.25
隆道公司	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
青洲英坭	50.00	50.00	44.50	45.50	44.50	44.50
恆隆	24.20	24.50	23.10	24.00	23.10	23.10
和豐	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價

永安公司(除各項)	4.50	4.70	4.30	4.40	4.30	4.30
和記實業	14.80	15.20	13.80	14.00	13.80	13.80
怡和	16.00	16.00	14.70	14.70	14.80	14.80
立興	3.40	3.50	3.30	3.30	3.30	3.30
生力啤酒	7.50	8.20	7.10	7.50	7.10	7.10
瑞興公司	3.80	4.00	3.80	3.80	4.00	4.00
先施公司	6.00	6.20	5.70	5.80	5.70	5.70
先施實業	21.00	21.20	21.00	21.00	21.00	21.20
合德A	6.00	6.10	5.60	5.65	5.60	5.60
信德	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
仁華企業	2.05	2.15	2.00	2.05	2.00	2.00
太古洋行A	11.00	11.50	10.60	10.70	10.80	10.60
太古洋行B	13.30	13.50	13.30	13.30	13.30	13.30
太古洋行C	1.85	1.90	1.80	1.80	1.81	1.80
太古洋行D	9.70	10.00	9.40	9.70	10.00	9.40
太古洋行E	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
太古洋行F	2.30	2.35	2.30	2.30	2.30	2.35

(四) 地產建築類

應興地產	5.30	5.30	5.15	5.20	5.15	5.15
長江實業	22.80	23.20	21.30	21.40	21.30	21.30
恒興地產	3.05	3.10	2.90	3.10	3.05	2.90
利興地產	0.90	0.90	0.84	0.85	0.84	0.84
嘉年地產	2.10	2.10	1.90	1.90	1.90	1.90
實地公司	8.90	8.90	8.15	8.20	8.20	8.20
信和實業A	8.40	8.40	8.20	8.30	8.30	8.30
信和實業B	17.60	17.70	16.50	17.30	16.50	16.50
新華地產	2.40	2.50	2.30	2.30	2.30	2.30
海華	3.75	3.80	3.50	3.50	3.50	3.50
海華A	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40
聯邦A	5.50	5.75	5.20	5.20	5.40	5.35
聯邦地產各項	9.80	10.00	9.00	9.00	9.10	9.10
大寶	4.00	4.10	3.80	3.85	3.80	3.875
泰隆發展	3.00	3.10	2.70	2.70	2.70	2.70
新明建築	5.00	5.15	4.825	4.85	4.90	4.85
新明建築	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價

廣昌隆	2.30	2.475	2.25	2.375	2.30	2.325
大新公司	4.10	4.10	3.80	3.80	3.80	3.80
大新公司	5.70	6.20	5.70	5.70	6.00	6.20
亞細亞	0.18	0.185	0.16	0.165	0.16	0.16
建興新記	1.20	1.27	1.14	1.14	1.14	1.16
國泰地產	1.18	1.18	1.07	1.08	1.10	1.09
明輝地產	3.70	3.70	3.20	3.20	3.20	3.20
明輝地產	8.75	8.90	8.20	8.10	8.20	8.20
華光地產	6.00	6.00	5.60	5.70	5.75	5.70
華光地產	2.40	2.50	2.25	2.275	2.275	2.275
志遠地產	0.66	0.68	0.62	0.63	0.62	0.62
志遠地產	1.75	1.80	1.68	1.68	1.68	1.68
太古地產	2.40	2.60	2.30	2.40	2.40	2.35
太古地產	2.00	2.20	2.00	2.00	2.00	2.20
太古地產	8.50	8.85	8.00	8.00	8.00	8.00
太古地產	4.70	4.70	4.50	4.55	4.55	4.50
太古地產	2.40	2.50	2.15	2.40	2.25	2.25
太古地產	3.50	3.60	3.40	3.40	3.60	3.60
太古地產	2.80	2.80	2.70	2.70	2.70	2.70
太古地產	1.59	1.60	1.48	1.48	1.48	1.48
太古地產	1.35	1.37	1.27	1.31	1.27	1.27
太古地產	1.15	1.18	1.07	1.08	1.09	1.07
太古地產	4.85	4.85	4.35	4.375	4.40	4.35
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	2.90	2.90	2.75	2.75	2.75	2.75
太古地產	7.25	7.25	6.70	6.80	6.70	6.70
太古地產	1.48	1.50	1.46	1.47	1.50	1.50
太古地產	2.00	2.025	1.98	2.00	1.98	2.00

(五) 倉庫類

九龍倉	5.95	6.00	5.60	5.65	5.60	5.60
安泰倉庫(除各項)	5.50	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60
中華地產	2.85	3.00	2.825	2.85	2.85	2.85

(六) 酒店類

凱悅酒店	9.60	9.80	8.70	9.00	8.70	8.80
海港酒店	53.00	53.00	48.00	48.00	48.00	48.00
海港酒店	44.00	47.00	41.50	42.00	42.00	42.00
海港酒店	92.00	92.00	91.50	91.50	92.00	92.00
海港酒店	5.10	5.30	4.925	5.00	4.925	5.00

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價 收市價 最高價 最低價

遠東酒店	1.65	1.65	1.58	1.60	1.60	1.60
富豪酒店	1.27	1.27	1.15	1.15	1.15	1.18

(七) 紡織製衣類

新華製衣	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80
新華製衣	3.55	3.60	3.30	3.30	3.35	3.35
新華製衣	12.60	12.80	12.40	12.60	12.80	12.40

(八) 航業類

會豐航業	7.30	7.30	7.10	7.10	7.10	7.10
維達航業	2.80	2.85	2.70	2.75	2.75	2.75
東方航業	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50
維達航業	2.75	2.80	2.55	2.575	2.55	2.55

(九) 投資類

聯合企業	12.10	12.30	11.20	11.30	11.30	11.20
怡和證券	9.30	9.30	9.30	9.30	9.30	9.30
新華證券	4.00	4.00	3.70	3.75	3.75	3.75

(十) 其他

非立斯德	0.10	0.10	0.095	0.10	0.10	0.10
邵氏	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20
星島報業	7.30	7.30	7.00	7.30	7.00	7.00
永安集團	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
紅寶石	6.00	6.00	5.90	5.90	5.90	5.90
新華地產	6.00	6.00	5.90	5.90	5.90	5.90

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國泰實業	1.35	1.35	1.35	1.35
金佑	1.88	1.88	1.88	1.88
新華	1.35	1.35	1.35	1.35
永達利	1.56	1.56	1.56	1.56

樓宇安全設備 錄影防盜系統

錄影防盜系統，是現代樓宇安全設備中，最重要且最普遍的一種。其原理是利用攝影機，將樓宇內部的活動，錄製下來，以供日後查閱。此系統可分為兩種：一種是實時錄影，即當攝影機拍到可疑人物或活動時，即可即時錄製下來；另一種是延時錄影，即當攝影機拍到可疑人物或活動時，可預先設定錄影時間，待時間到後，再將錄影帶取出，以供查閱。此系統可分為兩種：一種是實時錄影，即當攝影機拍到可疑人物或活動時，即可即時錄製下來；另一種是延時錄影，即當攝影機拍到可疑人物或活動時，可預先設定錄影時間，待時間到後，再將錄影帶取出，以供查閱。

建築新產品介紹

建築新產品介紹

本公司最近推出了一系列新產品，包括：1. 新型玻璃幕牆，具有透光率高、美觀大方等特點；2. 新型鋁合金窗框，具有堅固耐用、密封性好等特點；3. 新型瓷磚，具有花色繁多、易於清潔等特點。歡迎各界人士垂詢。

工作平台架

本公司最近推出了一系列工作平台架，包括：1. 升降式工作平台架，可根據需要調整高度；2. 移動式工作平台架，可隨時移動；3. 固定式工作平台架，結構穩固。歡迎各界人士垂詢。

瑞士擁有世界最高空中吊車、世界最陡齒軌鐵路以及世界最長公路隧道，因為瑞士國民最擅長開拓交通新天

瑞士境內有不少峽谷、湖泊、河流、溪澗及高山，所以，除非不在乎花費許多寶貴時間去跋涉三、兩百碼路程，否則就要另謀良策來對付。

瑞士國民經過長時期不斷實踐，逐漸成長為精明的開路先鋒及尋找捷徑能手，更為四周被陸地包圍的瑞士，開拓出方便快捷的航線網，飛往世界各地。

五十年來，瑞士最大的航空公司瑞航，一直以瑞士獨有的方式，即以最短、最便捷的航線，來往世界各地，並不斷增加飛行站。今天，瑞航來往世界九十多個目的地，所採用的廣體客機非但沒有增加座位，反而每一橫排均減少一個，使機艙空間更多、更寬敞舒適。此外，瑞航亦是採用新型DC-9-81更寧靜、更豪華客機的第一家航空公司。

有關詳情，請向各大旅行社或瑞航查詢。

瑞士航空公司 1931 1981



設酒會引見財經界

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

【本報訊】香港銀行公會主席李卓人，於九月十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設酒會，引見財經界人士。李主席在會中致詞，表示該會將繼續致力於促進香港金融業的發展，並加強與國際金融界的聯繫。他還提到，該會將繼續關注香港金融市場的穩定，並為會員提供必要的支持和服務。

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
「港幣定期存款利率行情表」

期限	利率
一個月	17.125%
二個月	17.125%
三個月	17.125%
六個月	17.250%
一年	16.250%
一年半	15.000%
兩年	15.000%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491 紅磡分行：3-330137
東區分行：5-239650 油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341 旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766281 太古城分行：3-950131
北角分行：5-708231 深水埗分行：3-778017
荃灣分行：0-430115 新油蔴地分行：3-270145

日本信用保証財務有限公司
政府註冊擔保公司

港幣存款利率

存款期	年息
廿四小時通知	17.50%
一星期	18.50%
二個月	18.50%
三個月	19.00%
六個月	18.00%
一年	17.00%

本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款

總行：中區皇后大道中17號 電話：5-266415

新微電腦上市

達德柏取得經銷權

「新微電腦」(New Micro Computer)是由達德柏公司取得經銷權，目前已在香港上市。該電腦具有多種優點，包括操作簡單、運行速度快、存儲容量大等。它適用於各種商業和個人用途，是現代辦公和數據處理的理想選擇。

海外定期存款

投資回報高，資金安全

本行提供多種海外定期存款方案，利率優厚，資金安全。歡迎各界人士垂詢。詳情請致電本行客戶服務部。

加多行

旅遊、購物、娛樂

加多行提供多種旅遊、購物和娛樂服務，包括機票預訂、酒店預訂、旅遊保險等。我們致力於為客戶提供優質的服務和最具競爭力的價格。

和寶有限公司
通告
協議計劃

和寶有限公司(「和寶」)董事局宣佈公司股東已批准一項協議計劃，使和寶與和寶集團(「和寶集團」)透過一間全資附屬公司收購和寶集團尚未擁有之全部已發行股本。在依據最高法院命令而召開之會議上，和寶股東(和寶集團及其代理人除外)該等股東無權出席會議投票)經以所要求之多數票批准該協議計劃。嗣後，股東又在股東特別大會上通過一項特別決議案批准該協議計劃及其執行措施。

協議計劃經股東批准，預期可於一九八一年十月十五日星期四進行有關最高法院認可該協議計劃之聆訊。假設最高法院於該日認可該協議計劃，則協議計劃可於一九八一年十月十六日星期五生效，而支票將於一九八一年十月三十日星期五寄予各股東。

股東應注意，和寶股份將於一九八一年十月十三日星期二交易日完結後暫停買賣，並定於一九八一年十月十五日星期四下午四時三十分暫停辦理股份登記手續。假設協議計劃得以生效，則股份買賣將不會恢復，而股份登記亦將終止。

董事局主席
范培德
副主席
和言已

香港一九八一年九月二十八日

香港最高法院
高等法院
雜案

有關安達臣大亞(集團)有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告：已於一九八一年九月二十四日向香港最高法院入稟要求：一、(甲)認可於一九八一年八月二十八日安達臣大亞(集團)有限公司與其每股面值五角股份(由和記企業有限公司所實益持有之股份除外)持有人訂立之一項協議計劃；及(乙)確認該公司之股本已由港幣50,000,000元削減為港幣34,938,360元。

再者：該入稟案已奉准於一九八一年十月十二日上午九時三十分在新加坡最高法院由按察司官主持聆訊。

該公司之任何債權人或股東如欲反對法院命令確認上述削減股本事項，應於聆訊時親自出席或委派律師代表出席提出異議。

任何此等人士若有需要，可向下列律師樓交付法定費用索取此一稟狀之副本一份。

安達臣大亞(集團)有限公司
的律師行
香港德輔道
太古大廈六樓

一九八一年九月二十九日

廣安財務有限公司
廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	利率
一個月	17.125%
兩個月	17.375%
三個月	17.375%
六個月	17.375%
一年	16.250%

最低存款額 HK\$50,000
(利率如有更改，恕不另行通知)
廣安銀行總行及各分行均代辦存款手續
詳情請致電5-433476

恒生財務有限公司
恒生銀行有限公司全資附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8295111

港幣存款利率行情

存款期	年息
一個月	17.125%
二個月	17.250%
三個月	17.375%
六個月	17.500%
一年	16.250%
一年半	15.500%
二年	15.000%
三年	12.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

救量助學·多福有攸歸

請各善長·多解善囊

本會為協助貧苦學生完成學業，特設助學基金。歡迎各界善長慷慨解囊，共襄盛舉。詳情請致電本會秘書處。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

存款期	利率
一個月	16.25%
三個月	17.50%
六個月	17.50%
一年	16.50%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 週息 19.00%
十五年分期 週息 20.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

新麗訂週末往星馬

海隆號從地中海來
飛航雅士由日本經港轉寶島

（本報訊）中央航業有限公司代理之新臘（NEW SILLA）號，將於本月一日（星期四）從星島抵港，停泊在B號泊位卸貨。該船係由香港開往汕頭，定於本月三日（星期六）即開，並接新加坡及代理生船。

大阪商船（即郵船）香港之新臘（OCEAN E）號，定於本月七日（星期三）由地中海岸來，碇泊在A號泊位。該船係由香港開往神戶，定於本月十日（星期六）即開，並接新加坡及代理生船。

東洋航務有限公司代理之飛船士 (CLIPPER A/E) 號將由西貢、多員賓完等處、駛往香港、望日 (八) 啟碇、駛往地中海的黎波里、里斯本、的士丹、亞丁、倫敦、前往澳洲雪梨、墨爾本、比利士本及阿爾及爾等處。

一艘萬噸級輪船
易名後租予西澳
了這一個特別
式。地點亦是
聯合船廠。
西貢國籍

最近在香港特別第三次
名典錄。特別假有友及
連船運送二萬三
五、原本備多種用途
TRADE號，最近因
新麗號月杪放獅城

貨主會(WEST AIS
ITALIA COASTAL
SHIPPING COMMISS
ION)作長期的服務。
將會以該行的名字PIEBA
PEA在該行內。
新命名為PIEBAR

船項在船
的儀式，是由
通過夫人和
海軍大臣和
主要官員
福安公司駐
力高斯，丹麥

亞洲明珠下週進口
 (本報訊)中央航業有限公司代理之新艦(NEW SILLA)號貨輪,於本月廿九日(星期二)由星馬到達本港,旋泊在日晷炮卸貨物,翌日(三十日)啓航,直往新加坡及巴生港。
 太古船務(代理)有限公司代理之亞洲明珠

KYOSEI LINE
 株式會社

倉的庫公通及

(姓名) (西名) (住何處) (日期) (公印)

	美	洲	綫	
培元	PELLA	南美洲	三十一日	三國古
拉者	S.L. PATRIOT	西南太平洋	三十一日	海太川
愛國	S.D. ESTERO	南美	三十一日	崎下
達格	BAY BRIDGE	美國西岸	一日	恒下
海濱	NEPTUNE CORAL	美國西岸	一日	峯山
皇親	ASIA ACE	美國西岸	二日	香
澳洲	NGAN CHAU	加州	二日	港
佛統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	二日	總
泰拿	SIENA	加州西北太平洋	二日	實大
游擊	MOSEL	南美	二日	馬
亞士	ALEX MAERSK	加州紐約	二日	達
東方	ORT. KNIGHT	加州紐約	二日	基耶
武長	EVER SUMMIT	洛杉磯	三日	連
維斯	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	三日	盛
達快	CLIPPER ACE	美國西岸	四日	輪古
英國	AMERICAN LYNX	加州紐約	四日	
威士	ENTRE RIOS 2	南美	五日	
英士				
<hr/>				
	歐	洲	綫	
工民	KARA CAREER	歐洲	廿九日	汎利
華強	EVER HUMANITY	地中海	三十日	華利
發長	NAD. OBUKHOVA	歐洲	三十一日	沙
羅強士	EVER VIGOR	歐洲	三十一日	撈
羅爾	CHEVALIER PAUL	歐洲	一日	拿
克尼	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	一日	惠
法蘭	MEK. ZHELTOVSKIY	歐洲	一日	豐
多夫	NL. HOORN	歐洲	二日	福
利來	KOREAN CHANCE	歐洲	二日	東
高長	SONDERHAUSEN	歐洲	五日	利
榮達	GREEN FOREVER	地中海	六日	汎
恆發	KARA CAREER	歐洲美國	六日	洋
治	LARCH	地中海	七日	郵
博多	HAKATA MARU	地中海	七日	船
文士	B. RUMINSKI	歐洲	七日日	天
金基	YIN KIM	歐洲	七日日	仕
英江	MIN JIANG	英國歐洲	八日	百
滋加	RIJEKA	地中海	八日	寶
士南	LARGS BAY	歐洲	八日	保
加勝	OCEAN ESPERANCE	地中海	八日	利
廣蘭	ALAN	地中海	九日	古
富	TOYAMA	歐洲	九日	三
		地中海	九日	陸

[illegible]

今日空郵 (星期二)		截郵時間
馬來亞、台灣 菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印 尼、沙撈越	上午十一時	
汶萊	中午十二時	
日昇、埃及、敘利亞、埃索四亞、卡塔尔、約旦	下午二時	
美國西北、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、 西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國和奧地利、意大利、 利比亞、瑞士、比利時、希臘、斯隆路斯、肯 尼亞、南非、三貝絲格、扎伊爾、布隆、加拿大、委 印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、烏茲別 特、荷蘭、比利時、法國、加那利、尼日利亞、科威 特、瑞典、塞浦路斯、紐西蘭、西澳洲、美國(紐約市)	下午五時	
美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國和 琉球羣島	下午六時	
今日平郵		
泰國、寮國、美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、秘 魯、千里達、安內瑞拉、蘇里南、厄瓜多拉、圭亞港、 智利、墨西哥、巴哈馬、日本、瑪利安娜羣島	下午五時	

民國	星利	HAPPY STAR	金山	三三	新海
國快	利興	KOO LIE	高雄	三三	海新
福榮	榮星	FOO HSING	高雄	三三	
		HAPPY STAR	金山	三三	
非 洲			綫		
江 力	BEIHAI CAREER	西非	三十三	汎太	
依士達路	S.D.ESTERO	南非	三十三	伶大	
南 華	NANHWA	南非	三十三	太	
海雄 號	SEAMASTER 1	南非非	一	太	
蘇林黃	GALLEON TOPAZ	西非	一	太	
江 鴻	AEGEAN CAREER	西非	二	太	
四 達	CEDARBANK	南非	二	天	
雲達斯	S.A.VANDERSTEL	南非	二	大	
天 台	TIANTIAI SHAN	拉高斯阿巴	二	華	
金 非	LOD AFRICA	南非	三	新	
利安美	INGE LEONHARDT	夏瑟得	四	美	
有 利	UNWORLD	南非	五	芬	
派美士	ENTRE RIOS 2	南非	五	太	
寶德格特	MONTAGRANCH	南非	六	達	
	BOYEBACRACH	西非	六	達	

會館前卡道及代表西機

協成汽船株式會社

KYOSEI
LINE

M.S. "SEIKO" **海峽**
輪 十月一日由日本抵港
開往：星洲、庇能

M.S. "KEE" **紀達**
輪 十月四日由日本抵港
開往：星洲、庇能

總代理：**協成輪船公司**
(香港) 有限公司
香港皇后大道中德商大廈二一號
電話：(02)6232、(02)6221 (十線)

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M. S. KARA CAREER 江發快輪

十月二日落貨 十月四日開行

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM,
MSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Also Accepting Cargo: —
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London
Alesund, Vincente, Turku, Drennam, Norkeping,
Kotka, Karlum, with transshipment at Hamburg
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bilbao, with transshipment
at Rotterdam, Malmö, Bremen, Stockholm;
Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon;
Lisboas via Hamburg, Le Havre via London.

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：238091/85 Line

第四代經理是李柏松公司

地址：巴黎打蘭拿街95號

電話：2737

由歐洲入口

十月十八日開行
Deiwa Maru 大和丸

十月廿四日開行
直航：上海

 **香港輪船有限公司**
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈式樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鐘意中心大廈六樓
電話：0-245324

直航、長堤、羅省、尾站、三藩市、利黎滿、 內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥各埠	收貨期	開行
★銀洲輪 NGAN CHAU	25/9-1/10	2/10
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	4-10/10	11/10
海洋貨櫃輪 MARINE CONTAINER	14-20/10	21/10

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士沙(兼收麥加里士貨櫃)
收貨期 開行
日光島輪
SUNSHINE ISLAND 29/9-3/10 4/10
落台島輪
POTI ISLAND 13-19/10 20/10
收貨站：葵青碼頭4號碼頭 電話：0 246121。

地址：香港、上海、廣州、汕頭

收貨期：開行

香港島輪 第一次22 28/9 29/9

HONG KONG ISLAND 第二次13 19/10 20/10

新加坡島輪 第一次2 9/10 10/10

SINGAPORE ISLAND 第二次18 24/10 25/10

收貨站：九龍海邊樓(二號間) 電話：(0688729)

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：週打、紅海。 收貨期：開行

長洲輪
CHEUNG CHAU 23-29/10 30/10
收貨站：九龍倉海運棧(二樓閣) 電話：6388729

進口船期

日光島輪 4/10, 星加坡島輪 9/10
吉利島輪 6/10 太平洋貨櫃輪 11/10
澳門代理：安達貿易有限公司 電話：86954

華僑日報
善長

太古船務(代理)
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓

亞澳快航有限公司 收
全貨櫃服務
雪梨、墨爾本、比利斯本(愛德華特經開)

救童助學

澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE
亞洲翡翠 ASIAN JADE

紐西蘭快航 太古、大阪、三井

收貨站：海運樓及彩虹邨迎新倉（黃埔）
利來自由城 NEDDLOYD FREETOWN Auction
貴州 KWEICHAW Lautoka, Suva, A

新設內亞及南太平洋航綫

VOY 收貨彩虹 現代（只收全箱）
7. 開始 開始

VOYT. Wewak Madang Lae, Rabaul, *KIR
南太平洋（神戶轉口）收貨站：彩虹邨迎新倉
ORIENTAL MINSTER V 3.5 錢倉11/10 Ra

SHOWA LINE
昭和海运株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠

飛航雅士輪	M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 19)	十月一日	抵開	港行
亞洲雅士輪	M.S. "ASIA ACE" (VOY. 26)	十月三日	抵開	港行
★有利雅士輪	M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 66)	十月五日	抵開	港行
寶利雅士輪		十月十日	抵開	港行

★英倫雅士輪 十月十三日 開行
M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.88) 十月二十日 抵港
★香港雅士輪 十月三十日 開行
M.S. "HONG KONG ACE (VOY.18) 十一月二日 開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨機快速航線
直航：★刁拜(十天抵港)、達文、科威特。
亞拉伯灣輪 十月十三日 抵港

和川丸 七月六日抵港
M.S. "KAZUKAWA MARU" (VOY. 12/157) 開行
★舊改作拜裝貨艙
備貨日期：收貨船到前六天下午五時
實到前六天下午五時
收貨地點：橫濱川崎商船碼頭
電話：0-55291-22281 (內線372)
SANKAI LINE

菲律賓線
 直航：小呂宋
天美士輪 十月六日抵港
 M.S. "SINCERE ARTEMIS" (VOY. 13) 七日開行
星馬線
 直航：巴生港、星加坡。
公裕輪 船已抵港，泊A14泊

新 麗 輪 船
M.S. "NEW SILLA" (VOY. 9) 十一月一日上午八時抵港
三日午夜開行
總代理 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑伉七樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

有限公司
電話：5-264311



站：現代貨箱碼頭 TEL: 0 247421
彩 虹 橋 記 TEL: 3. 642100

收貨 集運散貨 普通鐵貨 到 港

4316 5430 7 2410



ARUBA, CURACA

GOLDEN TRADITION

10/10	15/10	16/10	18-19/10	直航Cristobal, La. Puerto Cabello, S. Aruba, Curacao, S. de Guatemala, P. Acapulco, Manzan 貨倉營業時間十月四
17/10	22/10	23/10	25-26/10	
<p>華聯合航線 直航：菲律賓、暹克蘭、 威發頓 收貨載 貨到港</p> <p>開始 7/10 8/10 7/10 21/10 22/10</p>				
<p>and & Wellington kland., & Lyttelton</p>				
<p>HENG TU 成 都 (每月定期全貨包服務) 新線內亞</p>				
<p>收貨彩紅 現代</p>				
L/10	4/10	★WITH T/S		
<p>de Kieta, Honiara, Port Moresby ★Orabay (黃埔倉) Apia Pago Pago, Papeete, Orange, Noumea, Vila Santo & Tarawa.</p>				
<p>汎洋航運 TRANS OCEAN 德輔道中71號 電話：H2380991 收貨站：青 電話：0-457112</p>				

爾遜及丹麥哥本哈根船
 主代表姬・基利士頓遜
 何大偉則為溫艱船的前
 程而乾杯。
 (乃)

將前途。
在溫哥華，香港代表團與來自新加坡及兩韓八名代表應合，同住加拿大之大西洋海岸省省會太平洋岸邊之卑詩省各處漁區，會晤漁民及魚工協會代表。
在維多利亞，新任加拿大駐港高級商務專員，

鮑及酒水。
百保利輪船公司代
題「百保盤」(BARBE
E. PRIMA) 號漁船標
在五月七日(星期三
至五月則來，現正生

船新，直航美洲蓋利
度堡、紐約、沙灣拿
里蘭完、費城、滿地
亞、紐約、聖地牙哥
三港市、聖多明高、
海斯文利新。
代理之郵船：(三) 德
號貨輪，將於下月二
日(星期五)由釜山抵
達本港，停泊在油蔴地
起卸貨物，下月四日開
船，前往釜山。
(六) 德
運有限
快輪

達下週一放星馬

（一）號貨櫃輪，將在下月五日（星期一）從上海到達，停泊在A號池

（二）號貨櫃輪，將在下月五日（星期一）從上海到達，停泊在A號池

協成輪船有限公司代理之

安特哥普、鹿阿姆斯特丹、蘇物浦及倫敦。

期二)由日本抵達香江，碇泊在B號泡起卸貨物，翌日(六日)啓程前往新加坡及庇能。

Japan Line

加勒比海航
金翼快車

有限公司
 SHIPPING LTD
 邦大 705室
 (8/LINES)
 島迅發貨倉
 457387

以聖人之道救人類

明定孔子誕辰為假期

教師會會長周廣智請同僑表奏率

【本報訊】香港教師會會長周廣智，日前（廿七日）星期日，在僑教中心舉行記者招待會，向僑教界及社會人士，介紹該會向僑務委員會，爭取將孔子誕辰，訂為假期，並舉行慶祝活動的經過。

周會長表示，孔子誕辰，是中華文化的重要節日，也是僑胞的精神支柱。該會一向致力於弘揚中華文化，並希望透過訂定孔子誕辰為假期，讓僑胞能更深入了解中華文化，並加強對祖國的歸屬感。

周會長又表示，該會已向僑務委員會提出建議，並希望僑務委員會能予以支持。他呼籲僑胞能踴躍響應，共同為弘揚中華文化而努力。

浸會校外進修

秋季藝術課程

【本報訊】浸會大學校外進修部，將於本月底起，開辦秋季藝術課程。該課程旨在為社會人士提供一個學習藝術的機會，並透過藝術活動，增進對中華文化的了解。

課程內容包括：中國畫、書法、陶藝、手工藝等。課程由資深老師授課，並設有實踐環節，讓學生能親手體驗藝術創作的樂趣。

課程費用為每門 \$100，並可獲發證書。有意報讀者，可致電浸會大學校外進修部查詢。

中大十月十七開

三院民歌晚會

【本報訊】中大三院民歌晚會，將於十月十七日（星期日）晚上七時，在維多利亞港畔的維多利亞歌劇院舉行。

晚會節目豐富，包括：民歌唱曲、舞蹈、樂器演奏等。演出者為中大三院學生，他們將透過晚會，展示對民歌的熱愛及對中華文化的傳承。

晚會門票為每張 \$10，並可獲發紀念品。有意購票者，可致電中大學生會查詢。

水流

為誰?

【本報訊】一位朋友最近對我說，他最近讀了一本名為《水流》的小說。這本書描寫了一個人在社會中的掙扎與追求，以及對未來的迷茫與探索。

朋友說，這本書給他帶來了很大的啟發，讓他重新思考了人與社會的關係。他認為，這本書不僅僅是一部小說，更是一部反映現實生活的作品。

我聽了之後，不禁感嘆，在當今這個充滿變化的時代，每個人都需要不斷地思考與探索，才能找到屬於自己的方向。

童軍知友社宴賀

邱木城副社長

【本報訊】香港童軍知友社，日前（廿七日）在該會會所舉行宴會，慶祝副社長邱木城先生榮升為副社長。

宴會場面熱鬧，賓客盈門。邱先生表示，他非常榮幸能擔任副社長一職，並承諾將繼續為童軍事業貢獻力量。

童軍知友社會長表示，邱先生的加入，將為該會帶來更多的活力與發展。他呼籲全體會員能團結一致，共同為童軍事業而努力。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

【本報訊】城市商業管理學校，日前（廿七日）在該校舉行了一場講座，邀請了多位專家學者，就當前商業環境下的挑戰與機遇進行了深入探討。

講座吸引了眾多師生參加，現場氣氛熱烈。專家學者們認為，在當今這個競爭激烈的時代，企業需要不斷創新與發展，才能在市場中立於不敗之地。

城市商業管理學校表示，將繼續致力於為學生提供高質量的教育，並為社會培養更多優秀的商業人才。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址：九龍彌敦道496-500號一至六樓（舊商業大廈）
校務處：二樓（2） 3-853568, 3-858577
九龍彌敦道570-572號一至六樓（嘉利商業大廈）
校務處：二樓（2） 3-306173
九龍太子道375號全座（新嘉利商業大廈）一樓校務處 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3）
香港商業大廈（彌敦道樓上） 5-776799
香港德輔道中119-127號三樓（2）近高樓酒樓 5-461226

New classes commence in October 1981 (十月份新班通告)

FULL TIME COURSE 日校全修班 (只收女生)

Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.)

學制：本課程以六個月為期，完成後可獲發證書。修業期滿者，可獲發各大商行、會計師樓、銀行等之聘書。

科目：初級商業簿記、進出口貿易、商業管理、辦公室實務、打字、電腦理論及實務、社交英語。

上課地點：油麻地校址：九龍彌敦道500號舊商業大廈。

Teaching Aids 設備及教具：

- (1) Office Equipment Practice Rooms 學生大練習室
- (2) Micro-computers Rooms 微型電腦室
- (3) Telex Rooms 電傳室
- (4) Audio Typewriting Pools 錄音打字室
- (5) Commercial Education Studio 商科教育電視室
- (6) Office Equipment & Machines 辦公室文書設備

日校註冊手續：申請者須親自帶同學歷證書、成績表及有關證件，連同註冊費及照片，到本校註冊處辦理。

PART TIME EVENING COURSE (夜校)

Single-Subject Courses

Elementary Bookkeeping 初級簿記 Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 Costing 成本會計
Import & Export Practice 進出口貿易實務 Typewriting 打字
& C.I.F. Calculation 進出口貿易及計算
Commercial Correspondence 商業信件

Commercial Course (Evening) 夜校商科班

學制：三個月修業
科目：簿記、商業管理、進出口貿易及C.I.F.
上課地點：夜校全修班在下列校址上課。

香港德輔道中119-127號三樓（近高樓酒樓）電話：5-461226, 5-479404
九龍太子道375號全座（新嘉利商業大廈）電話：3-305487

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce & Careers

商科、英語、日語、電腦

十月份日夜間課程招生通告

一、一年制商科全科證書課程

1. 初級全科班
2. 行政與商業管理
3. 會計全科班
4. 高級會計全科班
5. 銀行學全科班
6. 工商管理全科班
7. 商業學全科班
8. 法律學全科班

二、商科專業證書課程

1. ACCA特許會計師公會全科班
2. IOB英國銀行家學會全科班
3. ACCA試修全科班
4. IOB試修全科班

三、商科選修課程

初級簿記	打字	商業簿記	銀行實務	商業英語
高級簿記	電腦打字	商業法律	工商管理	行政英語
成本會計	Telex	契約法	市場學	商務英語
審計學	速記理論	商用電腦	CIF	國際英語
經濟學	速記速度	商用統計	黃金期貨	股票證券

四、英語課程

1. 英語會話班
2. 英文文法及寫作班
3. 會考英文班
4. 英文會考班
5. 英文全科班
6. GCE英文班

五、電腦課程

1. 日文班
2. 日文班
3. 日文班
4. 日文班
5. 日文班
6. 日文班

六、電腦選修課程

設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic微電腦設備

1. 二年制電腦學士課程 (能考美國電腦學會)
2. 一年制商用電腦證書課程
3. 半年制電腦證書課程
4. 電腦學全科班
5. 電腦入門及操作班
6. Computer Concepts, Computer in Bus. Studies, BASIC, COBOL, FORTRAN, RPG, PASCAL

亞答街校址：3-7110224 旺角彌敦道719號 3-951494
亞答街校址：3-7110225 油麻地彌敦道483號 3-7125200
太子道南校址：3-948090 太子道214-6號 3-7140301
深水埗校址：3-7142810 彌敦道彌敦道 3-423025
香港大道校址：0-432149 彌敦道彌敦道 0-432149

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE

HAMILTON, ONTARIO, CANADA

加拿大升學佳音

招收1982年1月、6月及9月份第11、12、13及英專新生

良好師資，由現任多倫多大學教授，密西沙加大學教授陳華博士DR. LUKE M-W CHAN主講

學生可選讀：理、工、醫、商及電腦等科目。課程由多倫多大學及密西沙加大學教授主講，保證學生畢業後能順利升讀該兩校。

詳情請電：5-7954189, 5-7953913
地址：香港彌敦道高士道15-22號，12樓B座
辦公時間：星期一至星期六 (10:00 AM至6:00 PM)
澳門學生可向新嘉利商業大廈及中區校務處查詢

學生保健計劃

【本報訊】香港學生保健計劃，將於下月一日開始。該計劃旨在為學生提供全面的保健服務，包括：身體檢查、心理輔導、營養諮詢等。

計劃由多個機構合作推行，包括：醫院管理局、教育局、社會福利署等。學生可透過該計劃，了解自己的身體狀況，並獲得專業的保健建議。

計劃費用為每生 \$10，並可獲發證書。有意參加者，可致電學生保健計劃查詢。

加、英、美一升學

加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院，現接受申請。本中心宗旨：

- (一) 為同學們在最短時間內爭取到海外學校入學許可證
- (二) 對同學們指導及解釋海外生活之情況
- (三) 為同學們選擇適合之大學及中學
- (四) 為同學們代辦廉價的學生機票
- (五) 為抵達如美加等地的同學們安排接機、膳宿及介紹朋友
- (六) 為同學們準備留學簽證資料及補習簽證會話

歡迎隨時來中心之美國、加拿大、移民手續

海外留學導教中心

九龍彌敦道六五五號對面一樓一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948713

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce & Careers

會考及 GCE 課程招生

會考英文	會考物理
會考數學	會考附加
GCE 英文 (A1 / O1)	GCE 會計 (A1 / O1)
GCE 企業學 (A1 / O1)	GCE 經濟 (A1 / O1)
GCE 法律 (A1 / O1)	GCE 地理 (A1 / O1)
GCE 歷史 (A1 / O1)	GCE 數學 (A1 / O1)
GCE 附加數學 (A1 / O1)	GCE 附加數學 (O1)
GCE 商業學 (A1 / O1)	GCE 物理 (O1)
GCE 化學 (O1)	GCE 生物 (O1)
GCE 統計學 (O1)	GCE 英文 (O1)

各課程均以中完成。精簡講義，免費供應

亞答街校址：3-7110224 彌敦道719號 3-920801
亞答街校址：3-7110225 油麻地彌敦道483號 3-7125200
太子道南校址：3-948090 太子道214-6號 3-7140301
深水埗校址：3-7142810 彌敦道彌敦道 3-423025
香港大道校址：0-432149 彌敦道彌敦道 0-432149

全港唯一免費留學輔導中心

提供資料及協助申請入學

Dark Avenue Academy

of Arts, Science and Commerce

校園優美，設備完善
特開辦一月及三月課程
應屆會考考生五科合格者
可免試入讀三科班
連及明年九月及一月進入美加大學

校方直接委任之招生代理：
多倫多留學輔導中心

地址：300-2號樓商業中心11B 409415
免費代訂機票，安排接機及住宿
另招82年五、八、十月十二及十三班學生
電話：435832

急聘商科教師

本校商科部現急聘會計、經濟、商業英文、簿記等商科經驗教師，應徵者須具備大學學位及有教學經驗為合，請來函九龍太子道219號新法書院商科部或電話：3-7119209

學能推理練習

智慧社主編

文字推理練習五

關係的類比 (一)

【例一】與類比有關係
A. 樹木 對 植物 正如 B. 岩石 對 礦物
C. 河流 對 水 正如 D. 雲 對 雨
分析：樹木是植物，岩石是礦物，是類別關係的類比。答案選A。

【例二】與日常生活的類比
A. 牙刷 對 牙刷 正如 B. 牙刷 對 牙膏
C. 牙刷 對 刷牙 正如 D. 牙刷 對 牙膏
分析：牙刷可以用來刷牙，牙刷可以用來擠牙膏，是工具與用途的類比。答案選C。

【例三】與自然現象的類比
A. 日出 對 東方 正如 B. 日出 對 西方
C. 日出 對 南方 正如 D. 日出 對 北方
分析：日出由東方升起，日出由西方落下，是自然現象的類比。答案選A。

【例四】與工作有關的類比
A. 大海 對 漁船 正如 B. 大海 對 漁網
C. 大海 對 漁夫 正如 D. 大海 對 漁網
分析：大海是漁船的工作場所，大海是漁網的工作場所，是工作場所與工具的類比。答案選B。

下列每題是一個句子，選出每題括弧內最適當的詞以完成該句：並在所選答案下面畫一橫線。

1. 房子 對 房屋 正如 樹木 對 (A. 森林 B. 樹林 C. 樹叢 D. 樹叢)
2. 輪船 對 (A. 水手 B. 乘客 C. 船長 D. 船員)
3. 樹木 對 森林 正如 (A. 樹木 對 樹叢 B. 樹木 對 樹林 C. 樹木 對 樹叢 D. 樹木 對 樹叢)
4. (A. 手 B. 腳 C. 手 D. 腳) 對 手 正如 腳 對 腳
5. 秋天 對 秋天 正如 春天 對 (A. 春天 B. 夏天 C. 秋天 D. 冬天)
6. 醫院 對 (A. 病人 B. 醫生 C. 護士 D. 藥房)
7. 生菜 對 (A. 蔬菜 B. 水果 C. 肉類 D. 海鮮)
8. 廚房 對 廚房 正如 浴室 對 (A. 浴室 B. 廁所 C. 臥室 D. 客廳)
9. 寒冷 對 冬天 正如 炎熱 對 (A. 春天 B. 夏天 C. 秋天 D. 冬天)
10. 照明 對 (A. 電燈 B. 電扇 C. 電風扇 D. 電風扇)
11. (A. 樹木 B. 樹木 C. 樹木 D. 樹木) 對 樹木 正如 樹木 對 樹木
12. 軍隊 對 士兵 正如 軍隊 對 (A. 軍隊 B. 軍隊 C. 軍隊 D. 軍隊)
13. 鋼琴 對 鋼琴 正如 鋼琴 對 (A. 鋼琴 B. 鋼琴 C. 鋼琴 D. 鋼琴)
14. 白米 對 白米 正如 (A. 白米 B. 白米 C. 白米 D. 白米)
15. 晴天 對 晴天 正如 晴天 對 (A. 晴天 B. 晴天 C. 晴天 D. 晴天)

答：①B ②D ③E ④A ⑤D
⑥B ⑦T ⑧P ⑨R ⑩D
⑪A ⑫C ⑬E ⑭A ⑮B

美國英國加拿大中學專科學院

【美國】South Bay College of Business, ELS Language Centre, Lincoln College, Don Martin College of English, Wagner College (英國) Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Training College, English College, The International School, Selwyn House College (加拿大) Alpha College, University Preparatory School, St. Columba College, Western Canada College of Business, Advance Business College, Loughborough Business College, Shaw College, Applied Linguistics Centre

- 香港辦事處即日起開始接受香港學生入學申請。
- 各校均係在英、美、加政府正式註冊之國際學校，能為升學入著名大學提供良好機會。
- 現招收香港學生進入中學G9-G13 (即初中至大學預科) 、G.C.E. "O" 及 "A" Level (即高中及預科) 、工商管理、實用電腦、會計全科、秘書全科、行政秘書、醫務秘書、銀行學科、音樂、美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、英語全科、人文學科、心理學科、大眾傳播、教育學科、社會學科、英專等專業學生。
- 香港學生及澳門申請，須具備最近兩年成績表，學校推薦書，身份證，到以下辦事處填妥入學申請表格，取得入學接納書 (Form I-20 Letter of Acceptance or Certificate of Enrollment) 。申請人即可赴該辦事處申請學生入境簽證。
- 各校之招生代理均有九年專業服務經驗之著名服務機構。

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre

西太平洋海外升學指導中心

九龍彌敦道20-22A號同興商業中心1502至1503室
電話：5-788816 (2 Lines)
● 專人接待，免費指導，各校章程，歡迎索閱。

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

MATRICULATION & CERTIFICATE EXAMINATION SECTION

新法夜校預科及會考專修部招生暨英專部

REGISTRATION TIME: 2:00-9:00 P.M. (MON.-SAT.)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 H.K.U.A.L. F.7 G.C.E. A.L. F.6 H.K.U.
F.6 C.U. HIGHER LEVEL. F.6 G.C.E. O.L. F.5
ADDRESS: 219, PRINCE EDWARD RD. KOWLOON.
(近太子道火車橋)
TEL: 3-7119206, 3-7119207

本校師資優良，設備齊全，港大及倫大實驗課程，在文福道新法書院實驗室進行。
保送港大、中大及倫大考試，港大、中大及英專之學校考生將於十月一日截止報名。

諾貝爾夜中學

【本報訊】諾貝爾夜中學，將於本月底起，開辦秋季藝術課程。該課程旨在為社會人士提供一個學習藝術的機會，並透過藝術活動，增進對中華文化的了解。

課程內容包括：中國畫、書法、陶藝、手工藝等。課程由資深老師授課，並設有實踐環節，讓學生能親手體驗藝術創作的樂趣。

課程費用為每門 \$100，並可獲發證書。有意報讀者，可致電諾貝爾夜中學查詢。

諾貝爾夜中學

【本報訊】諾貝爾夜中學，將於本月底起，開辦秋季藝術課程。該課程旨在為社會人士提供一個學習藝術的機會，並透過藝術活動，增進對中華文化的了解。

課程內容包括：中國畫、書法、陶藝、手工藝等。課程由資深老師授課，並設有實踐環節，讓學生能親手體驗藝術創作的樂趣。

課程費用為每門 \$100，並可獲發證書。有意報讀者，可致電諾貝爾夜中學查詢。

ALPHA COLLEGE

1820-1880 Renfrew Street, Vancouver, B.C., Canada Phone (604) 254-6221

● 政府註冊，高級學術，市區中心，獨立校舍，校園優美，師資優良，自費宿舍，環境幽靜，報到推銷，歡迎參觀。

阿路花預科書院

現公開招收82年1月入學之G.9, 10, 11, 12班生

本校係由加拿大註冊會計師、工程師及法官，前曾獲政府教育廳頒發執照。特設本年11月入學之免修英語先修課程，應屆會考考生五科合格者即可入學。本校全部課程由資深教師授課，保證學生畢業後能順利升讀該兩校。

本校課程包括：商業英文、簿記、會計、經濟、商業管理、實用電腦、會計全科、秘書全科、行政秘書、醫務秘書、銀行學科、音樂、美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、英語全科、人文學科、心理學科、大眾傳播、教育學科、社會學科、英專等專業學生。

香港辦事處：九龍彌敦道20-22A號同興商業中心1502至1503室
電話：5-788816 (2 Lines)
● 專人接待，免費指導，各校章程，歡迎索閱。

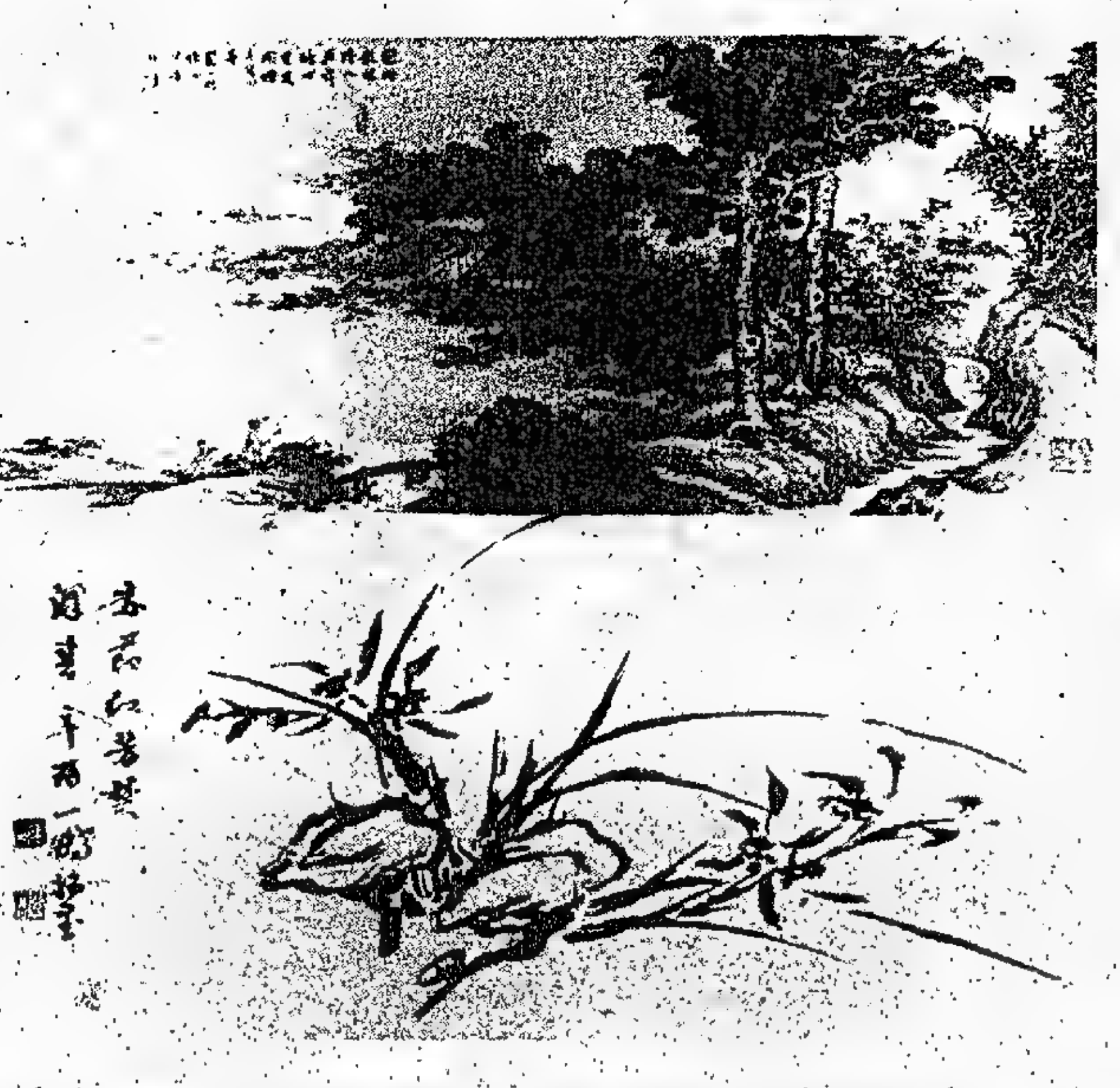
華僑文化

中加文化交流協會 盛大慶祝成立週年

各界僑領齊集慶祝空前

【多倫多訊】多倫多中加文化交流協會，為慶祝該會成立週年，特於九月廿九日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行盛大慶祝週年紀念大會。當日下午二時，禮堂內座無虛席，各界僑領、社團代表、學生、家長等，均踴躍參加。會中，由該會主席、副主席、秘書長、司理等，分別致詞，回顧該會成立以來，在促進中加文化交流、加強僑社團結、服務僑胞等方面，所作出的貢獻。並感謝各界僑領、社團、學生、家長等，對該會的支持與贊助。會中並舉行抽獎、文藝表演等節目，場面熱鬧，氣氛歡愉。大會於下午四時三十分圓滿結束。

（上）荷塘清景（萬一圖畫）
（下）赤紅紅芳（萬一圖畫）



藝術中心壽臣劇場
二屆業餘劇社循環匯演
定十一月五至八日舉行

由香港電影文化中心贊助的「二屆業餘劇社循環匯演」，定於十一月五日至八日，在壽臣劇場舉行。匯演節目包括：《尼泊爾文化園》、《尼泊爾文化園》、《尼泊爾文化園》等。匯演門票：成人十五元，兒童十元。匯演時間：十一月五日至八日，每晚七時三十分。



尼泊爾文化園今晚
在亞洲藝術節演出



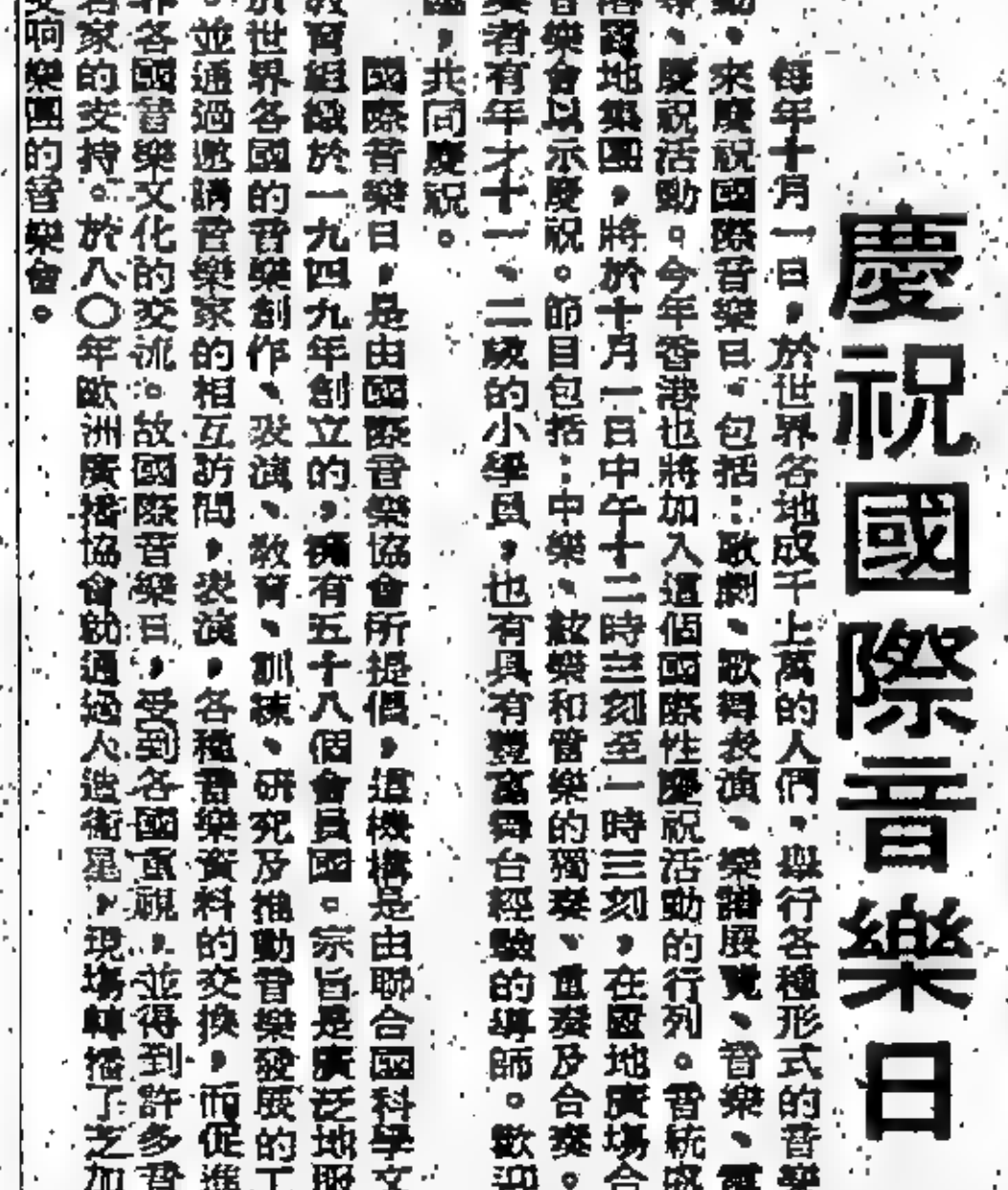
（名畫家萬一圖畫）
（文見報）



路德會青年部開展
在各教堂團契工作



（名畫家萬一圖畫）
（文見報）



（名畫家萬一圖畫）
（文見報）



（名畫家萬一圖畫）
（文見報）



初中成績評核預習
雄風出版社

英文 (一)

ENGLISH

READING COMPREHENSION

For each blank below, choose the best answer from the choices given.

SOUTH CHINA MORNING POST, LIMITED
G.P.O. BOX 47
HONG KONG

15th September, 1981

SOUTH CHINA MORNING POST
BULK SUPPLIES CAN BE

DELIVERED TO YOUR SCHOOL EVERY MORNING AT NO EXTRA COST

Our 1 offer will enable your students to obtain and 2 the SCM Post at only 75 CENTS a 3 and the complete edition including the Sunday Magazine 4 \$1.05 a copy.

If you have not yet placed the 5 DO IT TODAY. Fill in the 6 of copies your students require in the space provided in the attached Order Form and 7 it as soon as possible. Bulk copies will be delivered to your school without extra 8.

Don't miss the take advantage of our Special Order for your students who will benefit greatly 10 this special arrangement.

For further information you can always telephone our School Service Section at 5-620161, ext. 187 and 175 and ask for 11 Mr. K Chan or Mr. William Leung. If you have already ordered bulk copies but want to adjust your order, please feel free to ring 12.

We 13 that a reliable newspaper is one of the most important links 14 today's youth

and the adult world. Your students will no doubt can receive news and reliable information from SCM Post that provides a strong foundation for their education and future outlook on life.

1. A. special B. specific C. special D. particular

2. A. look B. see C. read D. watch

3. A. book B. copy C. newspaper D. paper

4. A. on B. by C. in D. at

5. A. offer B. money

order letter amount number volume capacity reply return replace charge fee fare fund luck treasure chance joy from with at in both all either any they them

6. A. letter B. amount C. number D. volume

7. A. reply B. return C. replace D. charge

8. A. fee B. fare C. fund D. luck

9. A. treasure B. chance C. joy D. from

10. A. with B. at C. in D. both

11. A. all B. either C. any D. they

12. A. them

their theirs believe believe believe between among upon in

13. A. their B. theirs C. believe D. believe

14. A. between B. among C. upon D. in

Answers:

1. A 2. C 3. B 4. D 5. C 6. A 7. B 8. A 9. C 10. B 11. D 12. A

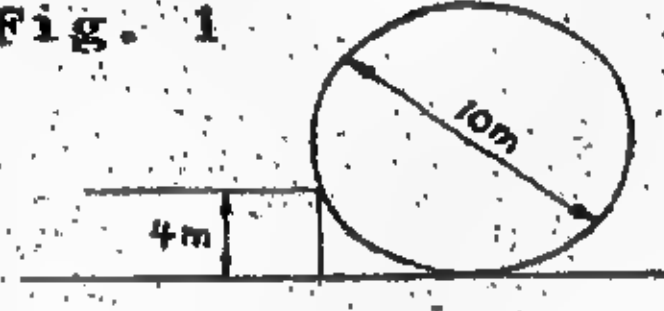
1982
中學會考試題預習專欄

物理 (一)
明德出版社盧雄圖提供資料

PHYSICS (1)
MILL & DALE PRESS LTD.
Mechanics
Exercise One

(Where necessary, take the acceleration due to gravity, $g=10 \text{ ms}^{-2}$)

1. (a) In figure 1, a wheel of mass 100kg and 10m in diameter rests on a horizontal surface.



(i) What horizontal force applied at the axle would be necessary to enable it to surmount a step of height 4 meters?

(ii) What is the direction and magnitude of the minimum force exerted to the wheel so that the wheel will be pulled up the step?

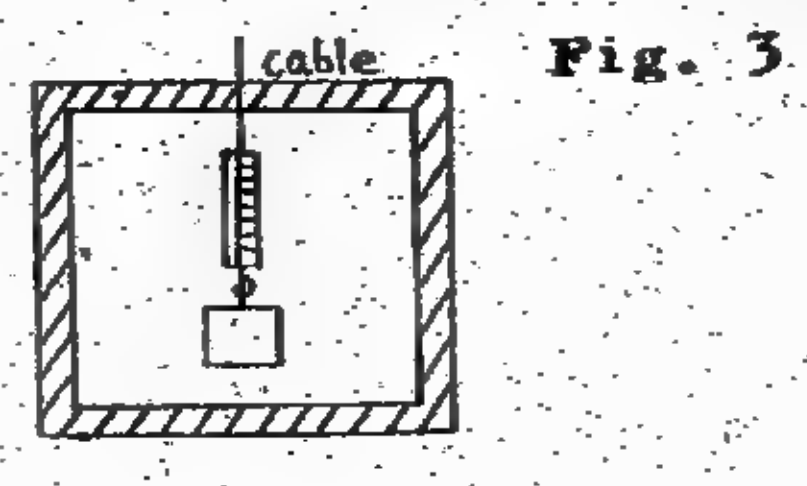
(b) In figure 2, two blocks of masses 10kg and 5kg are placed in contact on a frictionless table. A horizontal force F is applied to one of the blocks.



Find the force between the blocks if

- (i) $F=15\text{N}$, is applied to the 10kg block.
- (ii) $F=15\text{N}$, is applied to the 5kg block.

2. In figure 3, a block hangs from a spring balance supported from the ceiling of an elevator



(a) If the elevator has an upward acceleration of 2.5 ms^{-2} and the balance reads 100N, what is the true weight of the block?

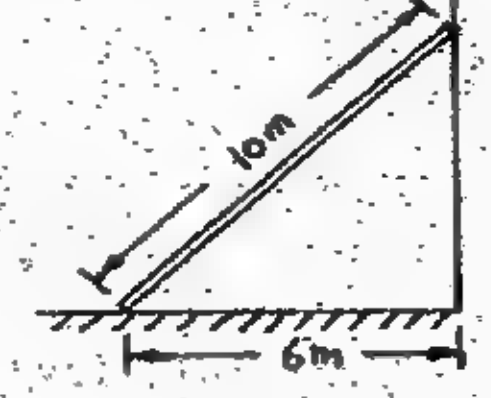
(b) What sort of motion will the elevator perform if the balance reads 64N.

(c) What will the balance read if the elevator moves upwards with uniform speed.

(d) What will the balance read if the elevator moves downwards with uniform speed.

(e) What will the balance read if the elevator cable breaks?

3. In figure 4, a uniform ladder of mass 160kg and length 10cm is placed with its upper end against a smooth vertical wall. If the lower end of the ladder is 6m from the foot of the wall,



(i) construct a force diagram indicating all the forces acting on the ladder.

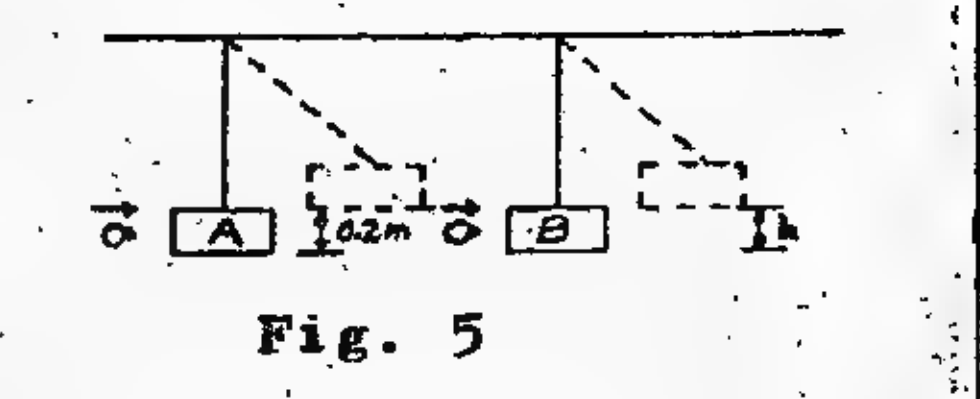
(ii) find the magnitude and direction of the force acting on the upper end of the ladder.

(iii) find the magnitude direction of frictional force between the lower end of the ladder and the horizontal floor.

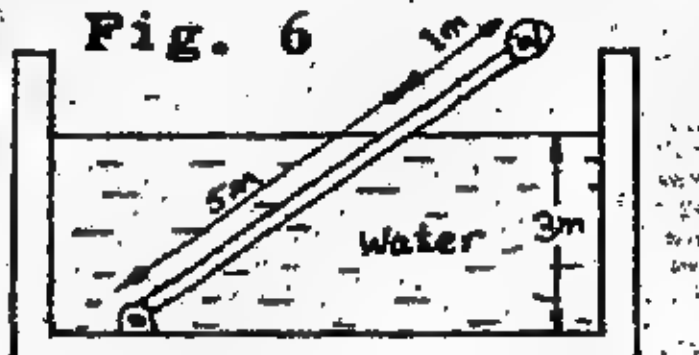
(iv) find the resultant force acting on the lower end of the ladder.

4. In figure 5, a bullet of mass 0.01kg is shot horizontally through the centre of 2kg wooden block A with velocity 2400 ms^{-1} and becomes embedded in a 0.99kg wooden block B. If the centre of gravity of block A is observed to rise a vertical distance of 0.2m, calculate

- (a) the velocity of block A after the bullet emerges.
- (ii) the velocity of the bullet as it emerges from block B.
- (b) If the centre of gravity of block B is observed to rise h meters, find h.



5. In figure 6, a uniform rod of mass 1.2kg, length 6m and specific gravity 0.5 is hinged at one end 3m below the water surface. A weight w is attached to the other end of the rod so that 5m of the rod are submerged.



- (i) Where is the point of application of the buoyant force exerted on the rod?
- (ii) Find the magnitude of the buoyant force mentioned in (i)
- (iii) Find the weight w.

1982
中學會考試題預習專欄

數學 (一)
明德出版社文長波提供資料

MATHEMATICS (Syll. 2) (1)
MILL & DALE PRESS LTD.
C. P. MAN

This course provides the candidates of HKCEE 1982 a general revision in Mathematics (Alternate Syllabus). A knowledge of Mathematics up to HKCEE is assumed, and the subject is developed by a concentrate treatment in which each exercise is used to illustrate ideas already treated.

Exercise 1

Attempt All questions in Section A and any Five questions in Section B. (Geometry theorem need not be quoted when used in Section A)

Section A

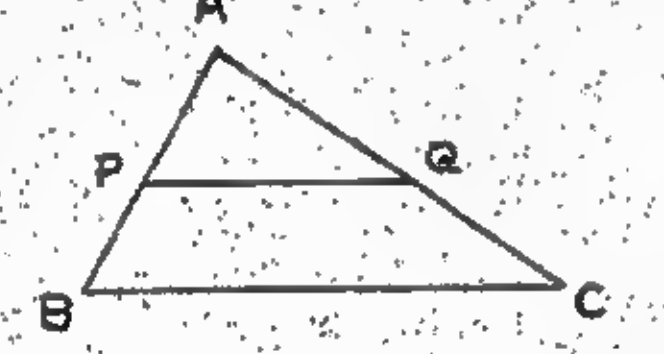
1. Form a quadratic equation whose roots are the

square of the roots of $x^2 - x - 5 = 0$. Express your equation in the form $ax^2 + bx + c = 0$, where a, b and c are integers.

2. If $\tan A = \frac{5}{12}$ and $270^\circ \leq A < 360^\circ$ find the value of

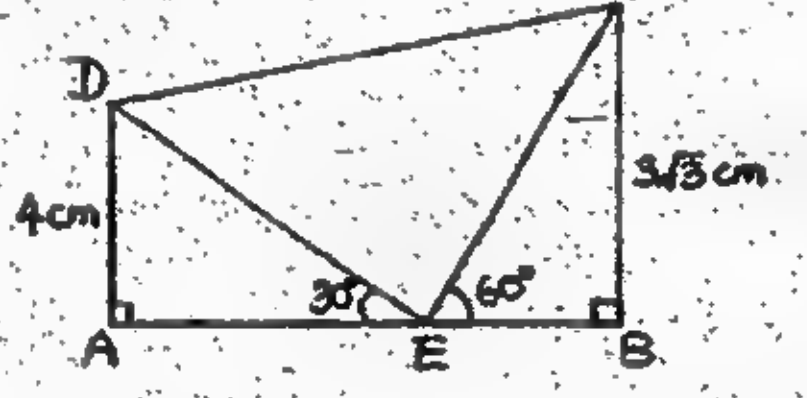
$$\frac{2\sin A - \cos A}{3\sin A + \cos A}$$

3. In the figure, PQ//BC, BC=8cm, PQ=5cm; the lines BC, PQ are 2cm apart. Find the area of $\triangle APQ$



4. A manufacturer's catalogued prices are 25% above cost, but buyers are allowed a discount of 8% off these prices. What is the manufacturer's net gain per cent?

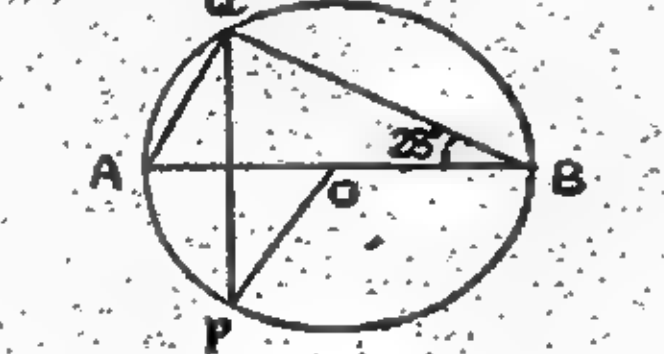
5. In the figure, $\angle A = \angle B = 90^\circ$, $\angle AED = 30^\circ$, $\angle CEB = 60^\circ$, $AD = 4\text{cm}$, $BC = 3\sqrt{3}\text{cm}$. Calculate the length of DC.



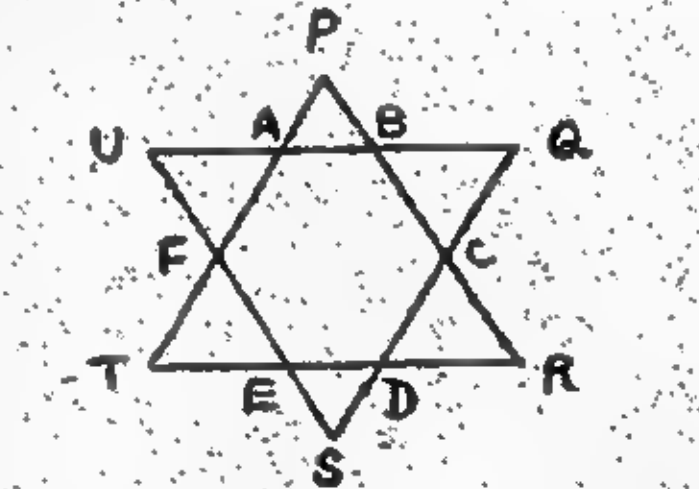
6. Find the value of x, if $5\log x - 1 = \log 2 - \log 5$, the base of logarithm being 10.

7. The first three terms of a geometric progression are $\sqrt{2}, \sqrt{2}, \sqrt{2}$. Find the fourth term.

8. In the figure, O is the centre of the circle. AB is the diameter $\angle ABQ = 28^\circ$ and $AQ \perp OP$. Calculate $\angle AQP$.



Section B
9. In the figure, ABCDEF is a regular hexagon of side 7cm and the triangles are all isosceles, each having its equal sides 8cm long. It is then folded along the edges of the hexagon to form a right pyramid with ABCDEF as base and with the six points P, Q, R, S, T, U coming together at the vertex, may V.



- Calculate:
(a) height of the pyramid
(b) volume of the pyramid
(c) angle between the face VBC and the base ABCDEF.
10. ABCD is a parallelogram.

The bisector of $\angle ADC$ meets AC at Y. If BX is a line parallel to DX meeting AC at X, prove that

- (a) $\triangle ABX \cong \triangle CDY$.
- (b) $BXDY$ is a parallelogram.
- (c) $\frac{AB}{BC} = \frac{AD}{DC}$.

11. If $(x+y) \propto (x-y)$, show that

- (a) $x < y$
- (b) Hence, deduce that $(x^2 + xy + y^2) \propto (x^2 - xy + y^2)$

12. A particle P starts from a point O and moves along a straight line so that its velocity V m/s after time t sec. is given by

$$V = 3t^2 - 6t + 5$$

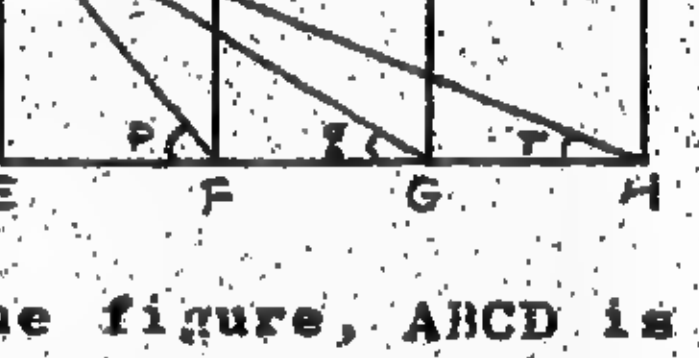
Calculate

- (a) the velocity with which the particle leave the point O.
- (b) the time taken for the velocity of P to reach 50 m/s.
- (c) the minimum velocity of P.

be paid back in 3 equal annual instalments; the first instalment being paid at the end of one year and compound interest being calculated at 15% p.a. How much did he repay each year?

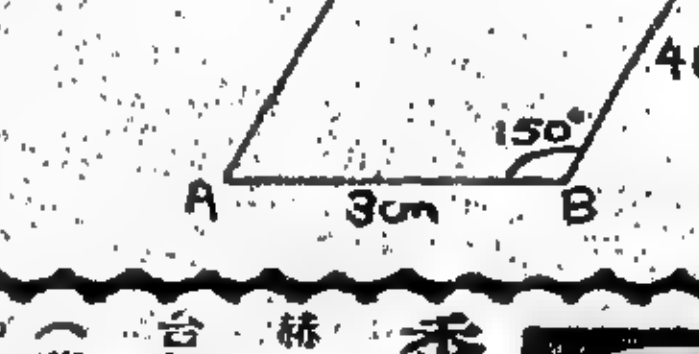
14. In the figure, ABFE, BCGF and CDHG are three congruent squares. Prove that

- (a) $\frac{FG}{AP} = \frac{AF}{PH}$
- (b) $p + q + r = 90^\circ$



15. In the figure, ABCD is a parallelogram AB=3cm, BC=4cm and $\angle ABC = 150^\circ$. Calculate:

- (a) Area of ABCD
- (b) length of AC
- (c) $\angle BAC$.



香港第一台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第二台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第三台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第四台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第五台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第六台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第七台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第八台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第九台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地		香港第十台 (中波 78.3kHz) 六時、節目第二台 七時、新聞天地 八時、交通消息 九時、新聞天地 十時、新聞天地 十一時、新聞天地 十二時、新聞天地	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

經理陳慶祥昨對筆者表示，工程師未會以往一切，不過一小撮人所為，伴，以工部部，其實事件由始至終，只有個工程師，是負責或察視員工。

人事部是交職員資料，遞上他本人，經簽發移核，部門主管才有權執行，故他對整件事經過身居，密，但鑑於公司政策，他是不能透露解雇原因。

林旭華表示那與今次要求加薪無關，今
如若獲批准，也要等年底才可實行。

「胡不歸」是根據上海文明新報「不編者鴻志芬愛雅，就摘用陶淵明『歸無胡不歸』」一語，來做個戲詼。

此，可知粵劇
一改編的，粵劇
中之一田園將

作過「綜藝巨星」等展。至於胡蝶則專門學歸來後，目前已成

節目。胡鈞在影視界發
電影攝影藝術，美國留
學中代表新潮流的攝影
公司與華盛頓喜劇「烏

100

藝文

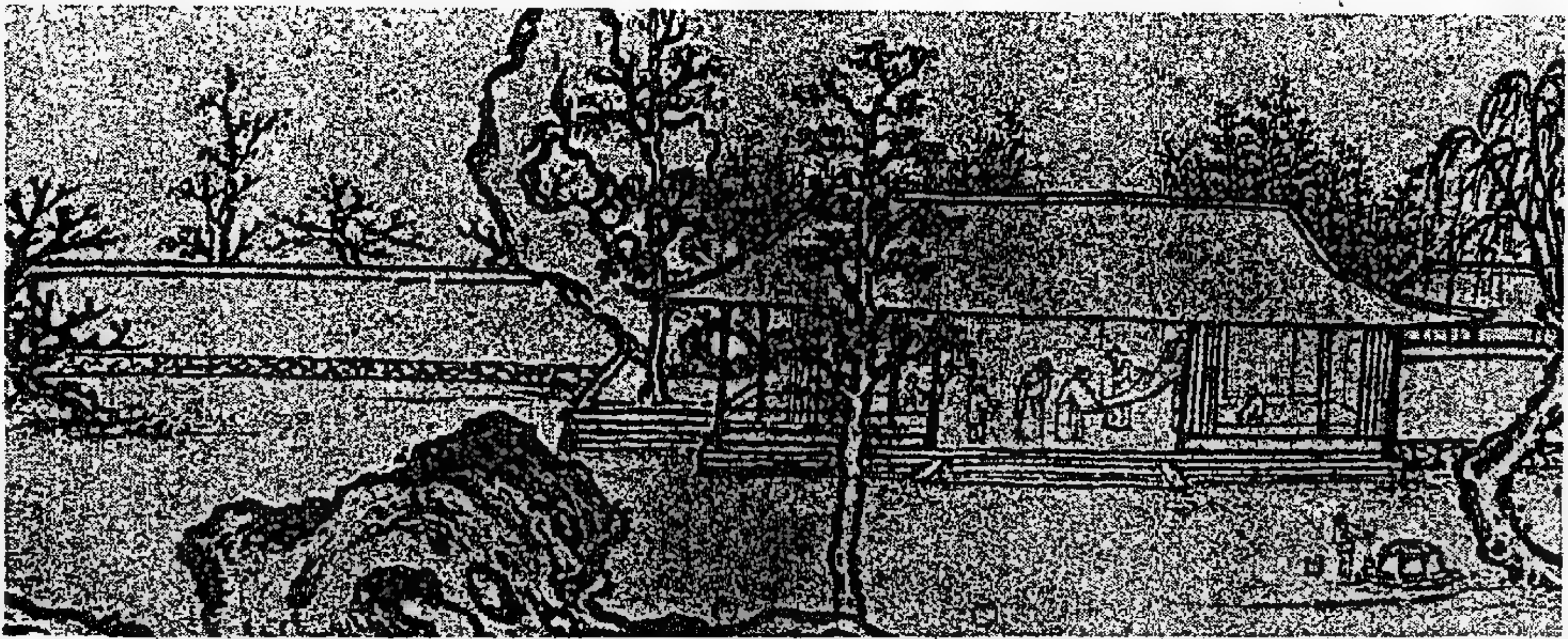
詞苑

詞苑

茹香

詞苑

孫克宏水墨冊又一頁



畫士標手書真蹟

畫士標手書真蹟，在畫壇中，素為人所共知。其書法，亦極其精妙。茲將其真蹟，刊載於後，以供參考。

蒲澗濂泉與鄭安期的傳說

蘊齋

「蒲澗濂泉」，日所稱之「蒲澗」，在廣東省之「蒲澗」，其地風景優美，名勝古迹甚多。其中「濂泉」與「鄭安期」之傳說，尤為人所津津樂道。據傳，鄭安期為晉代名士，曾居此山，其後人亦多在此山居住。其地之「濂泉」，亦為名泉，其水清冽甘美，為當地居民所喜飲。此山之名，亦因鄭安期而得名。其地之風景，亦極其優美，為遊覽之勝地。茲將其傳說，刊載於後，以供參考。

漫談幾款夏令時食

鳳人

夏令時節，氣候炎熱，人們多喜食清涼爽口之食物。茲將其幾款夏令時食，刊載於後，以供參考。第一款為「涼瓜炒肉片」，其味清香，且能消暑解熱。第二款為「涼瓜炒蝦球」，其味鮮美，且能開胃健脾。第三款為「涼瓜炒雞丁」，其味可口，且能滋陰補腎。以上三款夏令時食，均為家常便飯，且易於製作，為夏令時節之佳品。

美術

上海中國畫院國畫展覽

九月十九日起在集賢館展出

為慶祝集賢館開館廿三週年

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。

上海中國畫院國畫展覽，定於九月十九日起，在集賢館展出。此次展覽，係為慶祝集賢館開館廿三週年而舉行。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材之國畫作品。歡迎各界人士前往參觀。



山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵



山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵



山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵

山水 邱陶庵



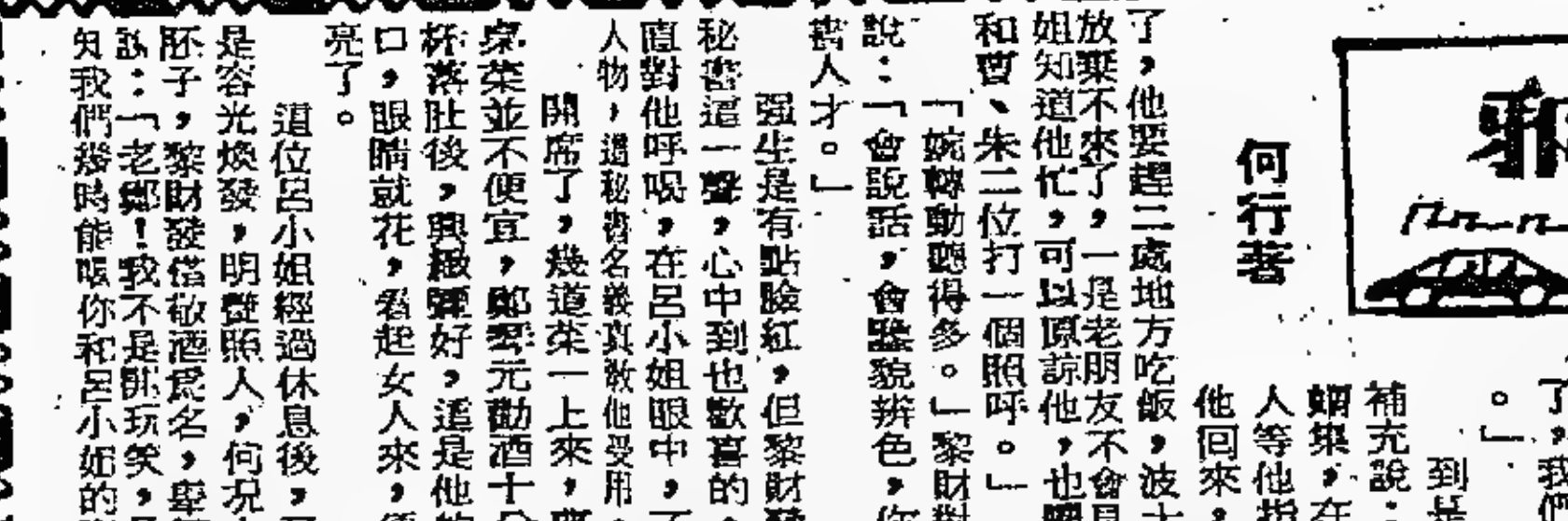
天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



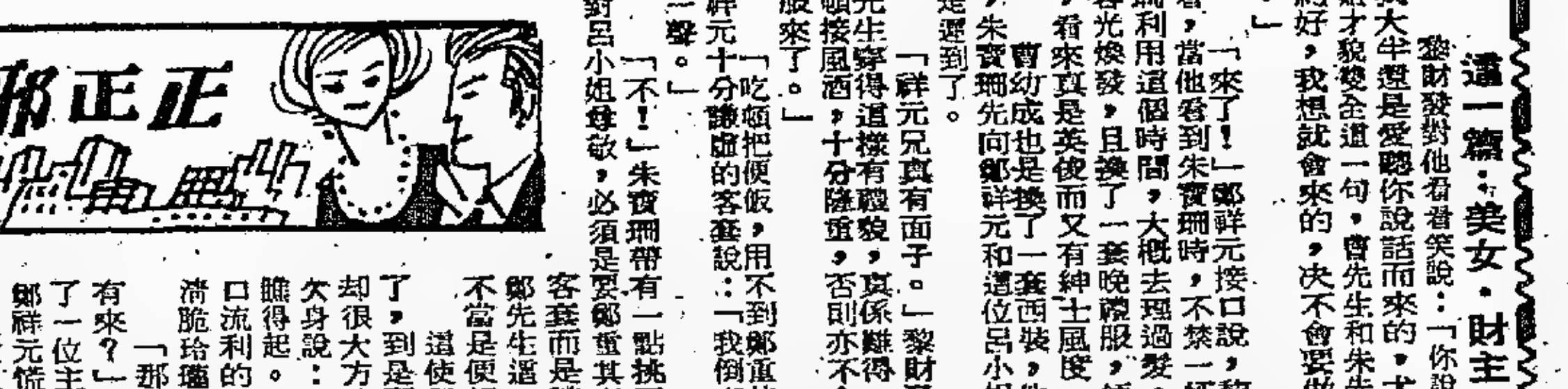
天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景。文字充滿了詩意，描寫了音樂與自然的和諧。

[illegible]

分類廣告

本報分類廣告，每日刊出，按字收費，小字每行收銀一角，大字每行收銀二角，長期刊登，另有折扣，如欲刊登，請向本報廣告部接洽。

出讓

急徵樓舖出租，位於九龍新界，交通便利，適合開設商店或工廠，有意者請洽：(02) 2345678。

港九物業

香港九龍物業，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 3456789。

大嶼山沙

大嶼山沙地，適合興建別墅或農場，有意者請洽：(02) 4567890。

海邊交通

海邊交通方便，環境優美，適合度假或投資，有意者請洽：(02) 5678901。

購不交吉

購不交吉，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 6789012。

入屋看樓

入屋看樓，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 7890123。

捷徑中環

捷徑中環，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 8901234。

街二十四號

街二十四號，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 9012345。

港九代售

香港九龍代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 0123456。

九龍代售

九龍代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 1234567。

香港代售

香港代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 2345678。

大嶼山代售

大嶼山代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 3456789。

海邊代售

海邊代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 4567890。

購不交吉代售

購不交吉代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 5678901。

入屋看樓代售

入屋看樓代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 6789012。

捷徑中環代售

捷徑中環代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 7890123。

街二十四號代售

街二十四號代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 8901234。

利安地產

樓宇租賃 物業管理 服務週到 電話：303393

香港代售

香港代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

九龍代售

九龍代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

大嶼山代售

大嶼山代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

海邊代售

海邊代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

購不交吉代售

購不交吉代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

入屋看樓代售

入屋看樓代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

捷徑中環代售

捷徑中環代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

街二十四號代售

街二十四號代售，包括住宅、商業、工業等，詳情請洽：(02) 303393。

灣景

灣景，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

中環寫字樓

中環寫字樓，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

大嶼山沙

大嶼山沙地，適合興建別墅或農場，有意者請洽：(02) 303393。

海邊交通

海邊交通方便，環境優美，適合度假或投資，有意者請洽：(02) 303393。

購不交吉

購不交吉，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

入屋看樓

入屋看樓，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

捷徑中環

捷徑中環，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

街二十四號

街二十四號，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環寫字樓平租

中環寫字樓平租，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環萬宜大廈

中環萬宜大廈，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

灣仔寫字樓招租

灣仔寫字樓招租，位於灣仔，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

旺舖出租

旺舖出租，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環寫字樓

中環寫字樓，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

大嶼山沙

大嶼山沙地，適合興建別墅或農場，有意者請洽：(02) 303393。

海邊交通

海邊交通方便，環境優美，適合度假或投資，有意者請洽：(02) 303393。

購不交吉

購不交吉，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

入屋看樓

入屋看樓，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

捷徑中環

捷徑中環，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

街二十四號

街二十四號，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環寫字樓平租

中環寫字樓平租，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環萬宜大廈

中環萬宜大廈，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

灣仔寫字樓招租

灣仔寫字樓招租，位於灣仔，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

旺舖出租

旺舖出租，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

中環寫字樓

中環寫字樓，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

大嶼山沙

大嶼山沙地，適合興建別墅或農場，有意者請洽：(02) 303393。

海邊交通

海邊交通方便，環境優美，適合度假或投資，有意者請洽：(02) 303393。

購不交吉

購不交吉，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

入屋看樓

入屋看樓，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

捷徑中環

捷徑中環，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

街二十四號

街二十四號，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

安泰工業大廈招租

安泰工業大廈招租，位於新界，環境優美，適合工業用途，有意者請洽：(02) 303393。

巨閣

巨閣，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

型有舖

型有舖，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

德福花園

德福花園，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

尖沙咀樓舖招租

尖沙咀樓舖招租，位於尖沙咀，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

和合金

和合金，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

豐華

豐華，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

旺舖招租

旺舖招租，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

平租/租平

平租/租平，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

亞皆老街租

亞皆老街租，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

鴻基

鴻基，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

夜冷大酒家

夜冷大酒家，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

打字機

打字機，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

廚房及貨倉

廚房及貨倉，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

財快器生

財快器生，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

梯電康動讓樓

梯電康動讓樓，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

六位指壓

六位指壓，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

上海中醫

上海中醫，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

新華中醫

新華中醫，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

中華針灸

中華針灸，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

廣州痔瘡專科綜合治療院

廣州痔瘡專科綜合治療院，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

高級五官科專家

高級五官科專家，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

保障健康為你服務

保障健康為你服務，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

授權聲明

授權聲明，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

學助童救 報日僑華

學助童救 報日僑華，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

囊善解請 翁仁長善

囊善解請 翁仁長善，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

離職啟事

離職啟事，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

大力效康費收告廣類分報日僑華

大力效康費收告廣類分報日僑華，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

學助童救 報日僑華

學助童救 報日僑華，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

囊善解請 翁仁長善

囊善解請 翁仁長善，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

離職啟事

離職啟事，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於新界，環境優美，適合居住，有意者請洽：(02) 303393。

失物待領

失物待領，位於市中心，交通便利，適合開設商店，有意者請洽：(02) 303393。

教三個上午中四至中六
即電K三七〇八一五洽
薪優携履歷到大角
樹街八十四號地下

[illegible]

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登簡便，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

招生

各級英語、國語、數學、科學、音樂、美術、體育、勞作等課程。名師授課，保證學成。

現代日語

教授日語基礎知識及實用對話。適合初學者。

英語會話

提高英語聽力及口語能力。由外籍老師指導。

鋼琴

教授鋼琴演奏技巧。適合兒童及成人。

繪畫

教授水彩、油畫、素描等。培養藝術興趣。

音樂

教授樂理、樂器演奏。提高音樂素養。

體育

教授各種體育運動。增強體質。

勞作

教授手工藝、縫紉等。培養動手能力。

德誠烹飪學院

教授中西烹飪技術。名師主理，保證學成。

協韻音樂院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等。名師授課。

室內設計

教授室內設計理論及實踐。適合建築專業人士。

美術

教授繪畫、設計等。培養藝術創作能力。

英語小組

提高英語水平。適合中學生。

鋼琴

教授鋼琴演奏。適合兒童。

繪畫

教授繪畫技巧。適合青少年。

音樂

教授樂理及樂器演奏。

體育

教授各種體育運動。

勞作

教授手工藝及縫紉。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴演奏。名師指導。

香島英文專科夜校

教授英文文法、會話等。適合成人。

國際會計專科學校

教授會計理論及實務。適合會計專業人士。

香港工務局

提供各種工務服務。包括建築、維修等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

徵求

徵求各類人才。包括會計、設計、銷售等。

選擇旅遊

美國西岸	11天	\$ 7599
美加	13天	\$ 9349
美加東西岸	10天	\$ 99
歐洲	14天	\$ 82
24/8	14/9	19/10
歐洲	16天	\$ 88
3/9	17/9	22/10
		19/11

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置地大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
逢星期六出發 九天 \$2990
● 香港直航上海、回程可自由停留
● 住宿冷氣房間
● 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：10月3, 10, 17, 24, 31日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海、一流住宿
日期：10月10, 24日
\$4690

日本
本州八天
\$3,080
韓日
七天\$3,080
逢星期四、六出發

日本韓國

八天高級豪華團 **\$2790**
 韓日9天豪華團 **\$3490**

逢星期二、四、六出發

韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮
 過道：東京、大陳城、釜山、蔚山、富士山、濱名湖
 京都、大阪、廣島、奈良、名古屋、白絲瀑布

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪節省行車九小時
 ②回程可停留台北，收100元

溪頭
野柳

直航高雄 台灣環島

阿里山
六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家規劃，創新行程，內容多元化，內含飛機飛花蓮
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接超游，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部遊邊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間充足。

逢星期二、四、六出發。

直航高雄 台北返港

九天特價 \$1850

七天 \$1590

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已塞滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三十餘地名勝，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、暹羅海、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
B組：泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
C組：泰馬星十天豪華團 \$ 3090 逢星期五出發
D組：馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 % % % % %

- * 全程高級豪華，減少行車時間16小時。
- * 住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。
- * 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
- * 團團獨立、分社經營。

逢星期一、三、六出發

者送銀行現金禮券一份

本團特點

- * 早機去晚機返足四天行程
- * 遊程豐富，內容充實，專家策劃
- * 取價特廉。全港獨有，歡迎比較

台灣專線之專線

真正天天出發

每週定期舉辦五、七、九天環島豪華團

精美行程小冊，歡迎索閱

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團

\$1798

佳運旅行社 5-215494-6
3-953227-0

全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
星期日及公眾假期照常辦公

★團獨獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會—住：萊佛士大酒店
第二天：台北—日月潭—阿里山—六福村—日月潭—住：日月潭大酒店
第三天：日月潭—溪頭—阿里山—王爺宮—住：華園大酒店
第四天：高雄—墾丁—墾丁國家公園—住：墾丁大酒店
第五天：阿里山—嘉義—彰化—台中—住：台中大酒店
第六天：台中—台中—台中—台中—住：台中大酒店
第七天：台中—台中—台中—台中—住：台中大酒店
第八天：台中—台中—台中—台中—住：台中大酒店
第九天：台北—自由活動—中正紀念堂—住：萊佛士大酒店

逢星期四、六出發 參團台証 \$100 (個人証)
高雄入台北返七天 \$1498 逢星期二、四出發

敢誇唯我獨尊

星馬(檳城、怡保)泰新①皇城江沙
增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星馬七天 \$2299 星馬泰士 \$3390
馬城天 馬城國天

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原

*全港最高級豪華·節目全港最多 *豪華團膳食·絕無自費。
*住宿阿羅漢·總統等一流大酒店。 *乘星航747客機·早機去·晚機返。
*獨立成團·專人領隊。逢星期一、三、六出發



博覽旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈
1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國

曼谷、桂河橋
清邁、芭堤雅

曼谷七天 \$1490 起 清邁八天 \$1990
全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸園

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

*三晚芭堤雅·六次夜總會·節目全港最多
*曼谷住 MANHATTAN·芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航·早機去·晚機返 逢星期一、二、四、六出發

星輝旅遊

彌敦道582—592號信和中心1303B
(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

3-320408 3-320409
3-320400

菲律賓 \$1488

乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧桃源碧瑤
遍遊碧桃源·碧島火山湖·百勝湖·碧瑤·碧島·碧島
三次愛加多·蘇丹·夏威夷豪華夜總會·住宿五星級酒店·喜來登·巴喇沙酒店
8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 31日
9月3, 5, 6, 9, 12, 15, 16, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 30日
菲島專線·星輝首選·分社直營·團獨獨立·逢週二、三、六、日出發

泰國 \$1490

曼谷·芭堤雅·桂河橋
足七天 遍遊佛國勝跡·四次夜總會
住曼谷新麗澤·清邁大酒店
*泰國清邁七天 \$1950
早上出發·晚上返港·天天出發

星馬 檳城 天 \$2188

星馬 檳城 天 \$2188
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機旅遊舒適
③十天兼遊泰國超值酬賓
團獨獨立·逢星期三、六出發
8月19, 26, 29日 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日
10月7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

韓國 \$1788

華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往返機返·回程停留漢城台北不另收費
逢星期一·五出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0 266498-0 3-320911-6
票務部：5-210341-3

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●
暢遊馬尼拉市區名勝·百島流·碧瑤·文化村·賭場·百勝湖
流瀑布·多晚夜總會·住宿馬尼拉五星級酒店·喜來登·巴喇沙酒店
並採用 Philippine Airlines A300 豪華噴射客機·團獨獨立·
非包機可比·專人領隊·依時出發·穩健妥當·賓至如歸
逢星期四、六、日·一出發
七天特價 \$1760 六天特價 \$1660

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山·希洛市·夏威夷火山·國立公園·波里尼西亞文化中心·干納市·茂
兒島·珍珠港·洛杉磯·和路斯尼樂園·聖地牙哥·獅子自然野生公園·天橋鄉
環球片場·拉斯維加斯(賭城)·三藩市等·專人領隊·住宿一流豪華大酒店
●乘搭新航豪華747客機直飛夏威夷·節省八小時飛行時間
●早機到·晚機返·觀光時間最充足
●方便探親·機票可停留120天·返港時可停留夏威夷·東京及台北
●每週有兩團出發·取價特廉·堪稱超值享受
八天 \$4890
十天 \$6590
十二天 \$7990
逢星期六·一出發

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺·玫瑰花園·桂河橋·大佛統·水上市場·大皇宮
芭堤雅·珊瑚礁·古城文化·鯉魚湖·泰皇夏宮·古都大城·清
邁·雙龍廟·素貼山·美人窩等·多晚夜總會·住宿芭堤雅豪華
納美·清邁住素里旺大酒店·真正日日出發·獨立成團
新航早機 日日出發
八月廿五日起 \$1560 清邁八天團 \$2090

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話：5 256243 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話：5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道1126室 電話：3 694447 假日照常辦公

旺角分社：彌敦道 636號銀行中心1015室 電話：3 846484 846555 846557
荃灣分社：青山道廣興銀行大廈地下 電話：0 432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話：83901 83905 77701

日本

目前許多旅行社·因規模小或經驗不足·故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團
·而日本是一個查獲以上之人口大國·其九州·西本州·北本州及北海道·其自
然風景尤勝過本州中部·只有永安旅行團規模大·字號老·人才多·故日本最
佳風景·均包括在永安旅行團行程之內·乘搭日航·東京往來日本各埠
A組：日本本州富士山八天豪華團 \$3480 逢星期六出發
B組：日本本州富士山八天豪華團 \$3880 逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華團 \$3080 逢星期日出發
D組：日本本州八天豪華團 \$3480 逢星期六出發
E組：日本本州八天豪華團 \$3990 逢星期三出發
F組：韓國日本本州八天豪華團 \$4280 % % % % % % % %

台灣

參加永安旅行團·進入台灣·堂堂正正·掛正“永安”招牌·不必改用其他團名
·此乃最佳之信心保證·本社具備多種行程·任君選擇·由五天至九天·由白
沙灣·溪頭·佛光山至阿里山·高雄全線乘搭新航747客機·住宿一流大酒
店
A組：台灣阿里山九天豪華團 \$2080 逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團 \$1850 逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團 \$1680 逢星期三出發
D組：台灣白沙灣五天豪華團 \$1290 逢星期三出發
E組：韓國台灣十天豪華團 \$3180 逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉·暢遊大富
都·百島·碧瑤·碧島樂園·碧瑤林鄉村俱樂部·百勝
湖·流瀑布·千島嶼等名勝·住宿五星級大酒店
菲律賓碧瑤七天豪華團
\$1699 逢星期日出發

多來美旅遊

桂林直航五天

遍遊桂林·陽朔等名勝·住宿桂林最豪華
之丹桂飯店·雙人冷氣套房·全線採
用冷氣巴士·保證獨立成團·專人領隊
·依期出發
9月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29
10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31
\$1488

北京七天豪華團

直航北京·來回住宿北京外賓級飯店·
北京烤鴨及皇帝餐招待·遍遊北京各大
名勝等·團獨獨立·專人領隊出發
9月3, 9, 15, 21, 27
10月3, 9, 15, 21, 27
\$2988



華東十天豪華團

直航來回·暢遊杭州·上海·蘇州·無
錫·鎮江·南京等名勝·全線住宿與賓
館·雙人冷氣套房·品嚐名菜及精美
點心·獨立成團·專人領隊隨團服務
9月11, 20, 29
10月8, 17, 26
\$2988

華東北京十五天豪華團

直航飛機往返·暢遊杭州·上海·蘇州
·無錫·鎮江·南京及北京等名勝·全線住宿
外賓級賓館·冷氣旅遊巴士保證獨立成
團·專人隨團服務
9月9, 15, 23, 28
\$4488

全台灣

四天 \$1250 七天 \$1490
飛機往花蓮·豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊：阿里山·墾丁公園·野柳
住宿：比華利套房·國聯·統帥
專人領隊·團獨獨立
天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本台灣聯遊

遍遊箱根·大涌谷·觀賞遊園
觀看世界獨有水中芭蕾舞表演
六福村·花蓮文化村·故宮
日本珍珠島八天 \$2790
日本聯遊八天 \$2690
日本豪華五天 \$2090
商業渡假五天 \$1790
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期四、五、日出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號威成大廈403室
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐治道碼頭)
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

菲律賓馬尼拉聯遊

遍遊三邦·多晚夜總會
豪華九天遊 \$3190
馬尼拉七天遊 \$2490
早機往 晚機返 逢星期六·一出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3790
美洲西岸 8天 \$6250
美洲東西岸 10天 \$9990
住宿希爾敦·假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星·雲頂·檳城

首程泰國·曼谷直飛檳城·可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天 \$3590
檳城 十一天 \$3390
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬尼拉(檳城)七天 \$2390
逢星期三·六出發
全線飛機·一流酒店·多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國·清邁·芭堤雅

桂河橋芭堤雅七天 \$1590
清邁芭堤雅 八天 \$1690
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華·芭堤雅海景
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一·三·四·六·日出發
新加坡航空公司鼎力贊助

上海國際飯店

(每天接受預定上海市房間)
錦江·靜安·上海·華僑
預定雙人房及套房·須二晚以上由 \$465起 在滬
由上海市中國旅行社負責派車專人免費接送
※代定香港上海往返·及國內各地機票與團票※
旅遊有限公司
旺角山東街47號中僑大廈1504室
3-304361-2 3-318800

江南遊 9天直航團 \$2980

(上海·杭州·蘇州·南京·無錫)
逢星期三乘 CA502 出發 逢星期四乘 CA501 返港
10月7日 (特別團)

江南北京遊 15天團 \$4680

(上海·杭州·蘇州·無錫·南京·天津·北京)
10月28日 11月23日

桂林·陽朔 4天直航團 \$1380

10月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29 日
經年舉辦江南京津線被譽為權威
再精心策劃使全程舒適力求享受

選擇旅遊

免各代訂
費地酒
店

洛杉磯 1400
紐約 1900
澳洲 1200
南美 2150

康樂旅遊★特平機票 代售 信可 超版
 辦證 易報 不巧
 香港中環先施公司對面·世域大廈5字 ⑤443055 ⑤ ⑤441531
 台灣四突三晚由蘭②990(單人房)
 菲律賓四三天三晚搭國泰②1390
 台証\$90 特快泰馬証(24小時可取)
 主辦世界各地豪華團·代售世界各地廉價機票

移民 留學

公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱有
 業人仕包裝及處理一切文件查詢請電 亞洲捷運包裝有限公司
 3-7214158

機構★機票全港最平 絕不取巧

商業大廈603室	⑤246196-7	⑥268407	⑤233912
溫哥華1700	630	★免美加辦護照	議票航
多倫多2300	950	★費加回國機票	特價優
倫敦1820	1450	★免美加辦護照	特價優
馬尼拉1520	820	★免美加辦護照	特價優

香港旅行社 5-720362
5-731730

桂林、陽朔、廣州6天 \$1398
港穗來回直通車，桂穗來回飛機
10月10-24*，11月7-21，12月5-24-26
北京桂林廣東南10天 \$3950，10月22日
代辦廣州機票、車票、船票、酒店

星湖、從化、廣州 石景山豪華遊
5天 保證直通車來回 冷氣車
逢星期三 \$690 逢星期六、日 \$405

香港灣仔道137號10樓(近國泰戲院)

佳寧集團

健的旅行團 當麗旅行團

佳寧旅遊業

普創旅遊業化 進A電腦新航

菲律賓\$1288

七天往返 泰國\$1388

日本\$2388

韓國\$3588

台灣\$1688

加強機票服務

美國\$6833

香港九新界旅行團

\$20

\$15

\$33

\$38

假期及公眾假期照常辦公

直航北京
七天超級豪華團

住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣套房。
享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐

\$3,088

日期：10月3.(滿) 9, 15, 21, 27日
11月2, 8, 14, 20, 26日
12月2, 8, 14, 20, 26日

金寶旅行社 5-746917
5-738538

桂林、陽朔五天航空團 \$1,588
北京七天航空團 \$3,088
豪華超值享受

世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華團

香港軒尼詩道199-203號東華大廈705室

 太平洋行旅遊公司

北京

超值七天豪華團 \$2,980
超值八天觀光團 \$1,580

出發日期：10月4、9、15、18、21、27日
 11月2、8、14、20、26日

桂林、陽朔五天超級豪華團 \$1,480

出發日期：10月6、10、14、18、22、26、30日
 11月3、7、11、15、19、23、27日

香港德輔道中127號有線大廈307室
電話：5-430488, 5-434693, 5-437031